



Pelita Brunei

DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

**AKHBAR
RASMI
KERAJAAN
NEGERI
BRUNEI**

TAHUN 24 BILANGAN 13

RABU 28HB MACH, 1979.

رابعو 28 ربيع الاخير 1399

PERCHUMA



Y.A.M. Pengiran Setia Raja Pengiran Jaya memeriksa barisan rekrut di-Upachara Perbarisan Tamat Lathan pada hari Sabtu lalu.

PASOKAN PULIS DIRAJA TELAH MEMBUAT PERUBAHAN BESAR

JALAN MUARA. — Pasokan Polis Diraja Brunei dalam beberapa tahun kebelakangan ini telah membuat perubahan2 besar dari segi organisasi, lathan dan perlengkapannya dalam menghadapi kewajiban mengawal keamanan dan ketenteraman dalam negeri.

"Dari itu ada-lah wajar bagi sa-tiap anggota Polis untuk terus bergiat dan mempelajari semua aspek untuk menjayakan tugas dan tanggung-jawab bersama."

Demikian di-tegaskan oleh Pesuruhjaya Polis, Yang Amat Mulia Pengiran Setia Raja Pengiran Jaya bin Pengiran Haji Rajid ketika bersabda di-Upachara Perbarisan Tamat Lathan bagi 57 orang rekrut di-Pusat Lathan Polis di-sini pada hari Sabtu lalu.

Yang Amat Mulia itu bersabda kepesatan atau kemodenan lathan2, alat2 kelengkapan serta organisasi tidak akan berhasil mencapai objektif pelaksanaan tanggung-jawab bagi sa-orang anggota polis jika kejujuran, amanah dan disiplin tidak di-sertakan, sa-baleknya akan melemahkan pasokan itu serta mendatangkan keburokan pada negara dan penduduknya.

Yang Amat Mulia Pengiran Setia Raja seterusnya menasehatkan kepada rekrut2 berkenaan supaya akan dapat berpandu dalam menjalankan tugas masing2 dalam menjaga keamanan dan keselamatan.

"Tugas2 kita telah ditentukan dalam undang2 begitu juga kuasa2 yang tertentu di-berikan kepada kita dalam melaksanakan tugas2 ini. Kita sa-bagai kaki-tangan kerajaan tidak boleh di-pengarohi atau takut pada sa-suatu dalam menjalankan tugas dan kuat-kuasa kita kechuali yang di-atorkan oleh undang2 dan peratoran" Yang

Amat Mulia menjelaskan dalam sabda itu lagi.

Dalam menjalankan tugas sa-bagai sa-orang polis Yang Amat Mulia itu memberi ingatkan untuk tidak mbedzakan dalam melaksanakan sa-suatu tugas itu antara sa-orang dengan yang lain, sa-tiap orang yang melanggar peratoran dan undang2 perlu di-bawa ka-pengadilan, kerana itu ada-lah menjadi kewajiban bagi anggota polis untuk melaporkan semua kesalahan2 atau sa-barang perkara yang bertentangan.

Yang Amat Mulia menambah, sa-bagai ahli pasokan polis, lepasan rekrut ada-lah di-kehendaki berkelakuan baik sa-tiap masa lebeh2 lagi ketika menjalankan tugas, bersopan santun dan merendah diri tetapi tegas pendirian adalah satu2nya yang di-ajar kepada mereka sa-panjang lathan.

Anggota2 polis juga sabda Yang Amat Mulia itu akan terus bertugas tanpa memikirkan lelah, siang atau malam demi untuk mengawal ketenteraman dan keselamatan negeri serta penduduk.

"Awang2 ada-lah ahli Pasokan Polis Diraja Brunei, lebeh2 lagi dibawah DYMM Paduka Seri Baginda Sultan sendiri menjadi Inspektor-General yang sudah tentu sa-bagai ahli pasokan ini kita akan berkhidmat dengan penuh kebanggaan dan menumpukan penuh ketataan dan kesetiaan kepada Baginda serta kerajaan dan berazam akan menyempurnakan kewajiban kita dengan penuh dedikasi", sabda Yang Amat Mulia.

Yang Amat Mulia Pengiran Setia Raja Pengiran Jaya telah juga menyampaikan hadiah2 kepada rekrut2 yang terbaik dalam jurusan masing2 sa-panjang lathan.

Yang terbaik dalam semua jurusan di-terima oleh rekrut Pegang bin Yussol, terbaik dalam Undang2 dan Pekerjaan Polis ia-lah rekrut Tanga bin Riah dan terbaik dalam kawat, kawat rusohan dan lathan jasmani di-terima oleh rekrut Sikoi bin Luwis.

Kursus Lathan pra-sekolah bermula

GADONG. — Pengarah Pelajaran, Awang Haji Ahmad bin Haji Jumat menyatakan bahawa guru2 dalam tempoh sa-puluh tahun akan datang akan mengalami satu perengkat penyusunan ka-araf kelengkapan2, chara2 mengajar dan isi kurikulum dengan sebaik2nya di-samping memperbaiki mutu penyampaian keguruan dan pelajaran sekolah di-seluruh lapisan.

Berucap ketika merasmikan Kursus Lathan Dalam Perkhidmatan Pra-Sekolah bagi guru2 sekolah rendah yang berlangsung di-Maktab Perguruan Sultan Hassanul Bolkiah di-sini pada hari Sabtu lalu, Awang Haji Ahmad menjelaskan, sejak tahun 1974 Brunei sedang memasuki satu zaman pembangunan dan pembawaan pelajaran dan pendidikan hasil dari Surohanjaya Pelajaran tahun 1972.

Kata-nya, dalam jangka lima tahun ini guru2 akan terlibat dan melalui perkembangan hal pembangunan sekolah2 rendah, bilek2 darjah, rumah guru dengan tujuan untuk menempatkan para pelajar dengan berbagai kemudahan yang memuaskan.

Dalam pada itu, Awang Haji Ahmad mengingatkan semua perubahan2 yang berjalan sa-iring itu hendak-nya-lah akan dapat memperbaiki mata-pelajaran dan mutu-nya di-pertahankan.

Menjelaskan kehendak2 mengadakan didekan pra-

sekolah bagi kanak2 yang berumur lima tahun, mulai tahun ini, Awang Haji Ahmad berkata dari banyak segi para guru akan menghadapi faktor2 kekurangan terutama sekali dari segi lathan guru dan isi2 kandungan kurikulum perengkat berkenaan.

Bagaimana pun, jelas beliau, apa yang di-mulakan ketika ini ada-lah untuk memberi lathan dan membaiki kekurangan dalam bidang berkenaan bagi guru2 yang akan mengajar.

Lihat muka 15



Pengarah Pelajaran, Awang Haji Ahmad bin Haji Jumat.

Firma Swasta di-seru supaya bekerjasama

BANDAR SERI BEGAWAN. — Hampir 40 orang guru kelas dewasa perdagangan di-Daerah Brunei dan Muara pada Isnin lepas, 26hb Mach telah mula mengikuti kursus bimbingan yang di-anjurkan oleh Bahagian Pelajaran Dewasa, Jabatan Pelajaran.

Kursus bimbingan kali kedua itu telah di-rasmikan oleh Awg Hj Ahmad bin Hj Jumat, Pengarah Pelajaran pada hari Ahad, 25hb Mach di-Dewan Sekolah Melayu Pusu Ulak di-sini.

Berucap di-upachara perasmian itu Awg Hj Ahmad menyeru semua

sharikat2 perniagaan, perusahaan dan firma swasta di-negeri ini supaya memberikan kerjasama atau peluang pekerjaan kepada pelajar2 tempatan yang berkelulusan dalam bidang perdagangan.

Kata-nya dengan kerjasama demikian akan dapat mengujudkan pendidikan pelajaran perdagangan ini untuk diteruskan dengan pesat-nya.

Beliau menambah kata bahawa Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia, mulai tahun ini telah pun mengadakan Sinekit Peperiksaan Perdagangan-nya sendiri dan untuk tujuan itu sa-ramai 22 orang guru pelajaran perdagangan telah di-hantar ka-Singapura untuk mempelajari chara2 pentadbiran mengenai

peperiksaan berkenaan.

Awg Haji Ahmad berkata memandang kepastian yang memerlukan kecheputan kemahiran serta kesempurnaan yang di-perolehi dari orang2 yang mempunyai ilmu pengetahuan perdagangan, maka Jabatan Pelajaran telah menyalurkan bidang ini terutama di-kalangan belia2 dan penuntut2 yang berminat.

Kapada guru2 yang berkenaan Awg Hj Ahmad mengingatkan supaya akan sentiasa menchari dan meningkatkan lagi pengetahuan mereka bagi mengatasi segala perkara yang mungkin timbul ketika mengajar dan dengan menghadiri kursus tersebut ada-lah sangat wajar dan kena pada tempatnya.

Lihat muka 16

**Penggunaan
topi keledar
di-kuatkuasakan
mulai 1hb Jun**

BANDAR SERI BEGAWAN. — Undang2 Jalanraya 1954, Motorsikal (Peratoran Penggunaan topi keledar) akan di-kuatkuasakan mulai 1hb Jun tahun ini. Menurut peratoran itu, semua penunggang2 atau penumpang motorsikal adalah di-mestikan supaya memakai topi keledar.

Pihak Polis menshorkan dua jenis topi keledar yang harus di-pakai. Jenis2 itu ia-lah Singapura Standard Specifications S.S. 1970 dan British Standard Specification BS 2001 1972.

Sa-siapa yang di-dapati menunggang atau penumpang motorsikal tanpa memakai topi keledar, atau memakai topi keledar sa-lain dari yang di-shorkan sa-lepas 1hb Jun tahun ini akan di-dakwa dan jika sabit kesalahannya akan di-denda sa-banyak \$500.00 atau penjara 12 bulan atau pun kedua-duanya.

Penjual2 yang menjual topi keledar yang bukan dari dua jenis yang di-shorkan itu juga akan menerima hukuman yang sama.



Pelita Brunei

DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

AKBAR
RASHI
KERAJAAN
NEGERI
BRUNEI

28HB MACH, 1979

MENGEKANG KENAKALAN KANAK-KANAK

KENAKALAN kanak-kanak ada-lah merupakan penyakit akhlak masyarakat remaja yang tidak begitu mudah untuk di-atasi dan ini memerlukan daya usaha yang benar2 berkesan bukan hanya dari sabalah pihak tertentu sahaja seperti kerajaan, malah semua yang terlibat dalam lingkungan masyarakat itu sendiri mesti-lah bersama-sama mengorak langkah pada mengekang sikap kanak-kanak terutama kalangan keluarga yang terlibat dari melakukan sa-satu perbuatan yang tidak di-resui oleh masyarakat, ugama, undang2 dan negara.

Kenakalan sa-umpama ini jelas memperlihatkan bahawa kanak-kanak yang terlibat sudah tidak dapat menerima dan mengamalkan disiplin yang baik samada di-dalam keluarga-nya atau pun dalam kelompok masyarakat. Ujud-nya golongan sa-umpama ini ada-lah merupakan suatu kerugian besar dalam masyarakat itu sendiri apa-tah lagi di-kalangan masyarakat kita orang2 Brunei. Dan jika golongan yang merugikan ini kita biarkan begitu saja, ia-nya akan menjadi penyakit yang paling serius yang kelak memerlukan banyak masa dan berbagai pengorbanan untuk mengatasi-nya.

Ibarat kita bermain api, biar-lah api itu dari kecil lagi kita matikan nyala-nya agar jangan sampai berlaku kecil2 menjadi kawan sudah besar menjadi lawan. Maka ketika usia kenakalan itu maseh belum membahayakan, biar-lah penyakit yang kita tidak tahu akan asal-usul punca terjadi-nya itu kita kekang dari sekarang umpama penyakit barah yang bersarang dalam daging sa-seorang perlu kita beri ubat dan rawatan yang lebeh sempurna jangan sampai terbiar dan memusnahkan seluruh kehidupan orang itu.

Kanak-kanak sa-bagai jenerasi muda perlu sekali mendapat didekan wajar dari keluarga-nya sendiri, sebab asohan yang sempurna dan terpuji itu bukan hanya di-lahirkan oleh kelompok keluarga yang berada malah ia-nya boleh di-chipta oleh sa-buah keluarga sederhana atau kurang mewah. Membentuk perwatakan sa-seorang kanak-kanak yang baik bukan boleh di-chiptakan dengan asohan kata-kata saja malah dengan tunjuk ajar dan tingkah laku yang sempurna pasti akan menjadi ikutan dan chermin hidup yang paling berkesan. Kerana itu membentuk buloh biar dari masa rebong-nya.

Kechichiran kanak-kanak sa-hingga terperangkap dalam 'kenakalan remaja' boleh ujud dari kechuian didekan keluarga itu sendiri apa-tah lagi jika kanak-kanak itu sentiasa terbiar dalam pergaulan yang kurang sempurna di-kalangan kawan2-nya. Kanak-kanak dari kecil tentu menjadi harapan penoh bagi sa-tiap ibu-bapa untuk melihat anak2 mereka itu menjadi manusia yang berguna. Tetapi sayang-nya seperti lazim apabila kanak-kanak itu berada dalam lingkungan persekolahan sa-chara langsung usia-nya sudah berada dalam penchemaran dan pengaruh keadaan keliling di-mana ia bergaul dan memperolehi segala bentuk perhatian biar pun belum sampai ka-tahap pemikiran-nya sa-chara dewasa, namun segala amalan yang di-ikuti dan di-perhatikan dengan mudah menchorakkan watak kehidupan-nya.

Jelas-lah jauh perjalanan tentu banyak pembedaan, lama hidup banyak pula di-rasa. Maka kanak-kanak yang malang dalam kenakalan yang terdapat dalam masyarakat kita hari ini tetap menjadi perhatian Kerajaan dan tindakan wajar telah pun di-amal bagi membimbing mereka menerusi penubohan sa-buah pusat untuk kanak-kanak nakal yang julong2 kali di-adakan. Pusat tersebut yang berharga kira2 \$8.3 juta boleh menampung 120 orang kanak-kanak dengan berbagai kemudahan pemuehan akhlak. Dari tindakan tersebut meyakinkan kepada kita betapa kerajaan tidak pernah sunyi dari menghadapi berbagai masalah masyarakat yang semesti-nya memerlukan perhatian yang benar2 berkebakikan. Mudah2an tindakan yang berfaedah ini akan menjamin kesempurnaan hidup kanak-kanak yang terlibat bagi membentuk satu masyarakat yang harmoni dan berdisipin.

Dalam pada itu perhatian juga perlu ada di-nampakkan oleh lain2 golongan terutama badan2 kebajikan dan persatuan2 belia dalam membendung kenakalan di-kalangan kanak-kanak jangan sampai ia-nya akan terus menjadi beban ibu-bapa dan kerajaan samata2.

KETETAPAN HARGA KERETA MAZDA

SAPERTI biasa di-bawah ini di-chatetkan beberapa jenis kereta Mazda yang telah di-luluskan oleh Pengawal Harga baru2 ini.

JENIS KERETA	HARGA JUALAN (Showroom Selling Price)	HARGA JUALAN PENOH (Selling Price On The Road)
MAZDA 626 (1600) 4-DOORS DELUXE SEDAN Model: CB2NS-P (5-SPEED) MW/SW radio, console box, separate reclining seat, carpets, remote electric release for trunk lid and demister.	\$13,060.00	\$13,565.00
MAZDA 626 (1600) 4-DOORS DELUXE SEDAN A/COND Model: CB2NS-P (5-SPEED) air-condition, MW/SW radio, console box, separate reclining seat, carpets, remote electric release for trunk lid and demister.	\$14,850.00	\$15,371.00
MAZDA 626 (1600) HARD TOP 2 DOORS Model: CB2NS-P (5-SPEED) MW/SW radio, console box, separate reclining seat, carpets, remote release for trunk lid and demister.	\$13,390.00	\$13,896.00
MAZDA 626 (1600) HARD TOP 2 DOORS Model: CB2NS-CP (5-SPEED) A/COND air-condition, MW/SW radio, console box, separate reclining seat, carpets, remote release for trunk lid, demister.	\$15,180.00	\$15,710.00
MAZDA 929L HARD TOP 4-DOORS Model: LA4MS-CP (5-SPEED) A/COND air-condition, 2-WB radio, exterior mirror, remote electric release for		

trunk lid, rear window demister, console box, concentrated warning system, tachometer and carpets.	\$16,755.00	\$17,338.00
MAZDA 929L HARD TOP 4-DOORS Model: LA 4MS-CP Radio-cassette, seatbelts, exterior mirror, remote-release for trunk lid, demister, blower.	\$15,580.00	\$16,134.00
MAZDA 929L 4-DOORS DELUXE Model: LA 4MS Airconditioned, radio-cassette, seatbelts, exterior mirror, remote-release for trunk lid, demister.	\$17,000.00	\$17,594.00
MAZDA 929L 4-DOORS DELUXE Model: LA 4MS Radio-cassette, seatbelts, exterior mirror, remote-release for trunk lid, demister, blower.	\$14,910.00	\$15,464.00

Orang ramai boleh-lah melihat jadual harga2 kereta yang telah di-persetujui yang telah di-chap dan di-tanda tangani oleh pihak berkuasa Pengawal Harga. Mana2 jadual harga kereta yang di-tunjokkan tidak mempunyai chap dan tanda tangan dari pihak berkuasa Pengawal Harga, ada-lah tidak sah. Dan orang ramai ada-lah di-harap memberikan kerjasama atau melaporkan kepada pihak yang berkenaan, talipon nombor 25555, Yunit Peranchang Ekonomi, Pejabat Setia Usaha Kerajaan mana2 agen kereta yang telah menyalahgunakan jadual harga kereta yang telah di-tetapan itu.

Kejohanan sepak takraw mawar terbuka

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kejohanan sepak takraw mawar terbuka kali ketiga kini mula mem-

bukakan untuk sa-barang penyertaan dari persatuan2 belia, kelas2, maktab2 dan sekolah2, kampong2 serta pejabat2 kerajaan di-sekitar ibu negeri.

Kejohanan tersebut yang di-anjurkan oleh orang perseorangan Awang Mohammad bin Salleh dari Kampong Saba Darat 'A' terbagi kepada dua bahagian penyertaan 'A' dan 'B'.

Untuk bahagian 'A' peserta yang berjaya akan menerima hadiah piala rebutan yang di-dermakan oleh Mawardi bin Mohammad manakala bahagian 'B' johan akan menerima tropi pusingan dari Ardi bin Tuah.

Peserta2 yang ingin menyertai kejohanan tersebut ada-lah di-kehendaki mengisi borang dan mendapatkan keterangan2 lanjut kepada setiausaha penganjur.

Awang Mohammad bin Salleh, No. 215 Kampong Saba Darat 'A', Bandar Seri Begawan dan dan W.W.C.L. Sekolah Perumahan Bangunan Saiful Rizal, Jalan Muara atau dari Awang Tuah bin Idris, RBA, Lapangan Terbang Antarabangsa.

Tarikh tutup penyertaan ia-lah pada 20hb April, 1979.

Harga barang2 keperluan

SAPERTI biasa di-bawah ini di-chatetkan beberapa jenis barang2 keperluan sa-hari2 yang di-dapati di-jual dengan harga yang lebeh sederhana di-kedai2 Bandar Seri Begawan, Kuala Belait dan Seria. Ada-lah di-ingatkan kepada orang ramai bahawa 'harga barang2 yang berikut di-bawah bermula dari 22hb Mach 1979.

BANDAR SERI BEGAWAN

- UDANG KERING — \$6.00 sa-kati boleh di-beli dari kedai2 berikut: —
 - Leong Huat, No. 57, Jalan Sultan.
 - Liong Yu Company, No. 58, Jalan Sultan.
 - Chop Hock Huat, No. 62, Jalan McArthur.

- SAYOR PUCHOK (Chap Foo Lung Cheng Kee) — \$4.00 sa-bungkus boleh di-beli dari kedai2 berikut: —
 - Chuan Joo Department Store, No. 9, Bangunan City.

- KACHANG TANAH — \$1.20 sa-kati boleh di-beli dari kedai2 berikut: —
 - Chop Aik Thye, No. 25, Jalan Sultan.

KUALA BELAIT

- UDANG KERING — \$6.50 sa-kati boleh di-beli dari kedai2 berikut: —
 - Guan Heng, No. 30-C, Jalan Sungai.
 - Kok Kee, No. 60, Jalan Pretty.
 - S. S. Sa'adiah, No. 92, Bangunan Hotel Sentosa.

- SAYOR PUCHOK (Chap Foo Lung Cheng Kee) — \$4.80 sa-bungkus boleh di-beli dari kedai2 berikut: —
 - Chop Yee Seng, No. 46, Jalan Pretty.
 - Yun Seng Supermarket, No. 84, Jalan Bunga Rambai.

- KACHANG TANAH — \$1.40 sa-kati boleh di-beli dari kedai2 berikut: —
 - Yick Yuen, No. 3, Jalan Pretty.
 - Guan Heng, No. 30-C, Jalan Sungai.
 - Soon Seng Company, No. 32, Jalan Pretty.
 - Yun Seng Supermarket, No. 84, Jalan Bunga Rambai.

SERIA

- UDANG KERING — \$6.00 sa-kati boleh di-beli dari kedai2 berikut: —
 - Foo Hap Shing, No. 20, Jalan Sultan Omar Ali.
- SAYOR PUCHOK (Chap Foo Lung Cheng Kee) — \$4.80 sa-bungkus boleh di-beli dari kedai2 berikut: —
 - Chop Koh Seng Hang, No. 17, Jalan Sultan Omar Ali.
 - Chop Kim Huat, No. 53, Jalan Bunga Kuning.
- KACHANG TANAH — \$1.40 sa-kati boleh di-beli dari kedai2 berikut: —
 - Chin Siong Hin, No. 3, Jalan Sultan Omar Ali.
 - Chop Kun Mee, No. 6, Jalan Sultan Omar Ali.
 - Chop Yeck Hoe, No. 7, Jalan Sultan Omar Ali.
 - Siong Huat, No. 40, Jalan Sultan Omar Ali.
 - Hj C. A. Mohammed, No. 51, Jalan Bunga Kuning.
 - Sim Fatt Hin, No. 74, Jalan Bunga Kenanga.

Jadual lawatan Perpustakaan Bergerak bagi 2hb hingga 4hb April, 1979

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Inggeris Berakas (Bhg. Rendah)	2.4.1979	Isnin	2.00- 3.00 petang
Berhadapan Kedai, Kampong Perpipahan	2.4.1979	Isnin	3.30- 4.30 "
Sekolah Melayu Orang Kaya Besar Imas, Subok	3.4.1979	Selasa	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Melayu Datu Mahawangsa, Lambak	3.4.1979	Selasa	10.30-11.30 "
Sekolah Melayu Dato Gandi	4.4.1979	Rabu	8.30- 9.00 "
Sekolah Melayu Serasa	4.4.1979	Rabu	10.00-10.30 "
Sekolah Melayu Mentiri	4.4.1979	Rabu	10.45-11.15 "
Sekolah Melayu Sultan Abdul Bubin, Sg. Besar	4.4.1979	Rabu	11.30-12.00 T/Hari
Kawasan Rumah Ketua Kampong, Serasa	5.4.1979	Khamis	3.15- 4.15 petang
Kawasan Rumah Ketua Kampong, Masjid Lama, Muara	5.4.1979	Khamis	4.30- 5.30 "

Peraduan membach Kor'an, sharahan

TUTONG. — Peraduan membach Al-Kor'an dan sharahan bagi sekolah2 Ugama di-Daerah Tutong akan di-adakan pada 6hb depan bertempat di-Sekolah Ugama Pengiran Anak Puteri Nor'ain.

Peraduan tersebut akan di-rasmikan oleh Pemangku Pengawal Daerah Tutong, Awang Puasa bin Tudin pada pukul 2.00 petang. Sa-ramai 18 orang peserta akan mengambil bahagian. Enam orang peserta akan di-pilih untuk mewakili daerah tersebut ka-peraduan peringkat negeri.

Varsity students lecturers visit Brunei

BANDAR SERI BEGAWAN.—A group of visitors from the Sabah Branch of Malaysia University spent three days here last week as guests of the Brunei State Youth Council.

The group comprising fifty first-year students and four lecturers was led by Dr Adrain bin Haji Abdul Kadir.

During their stay, they were taken on a tour of the Sultan Hassanah Bolkiah Teachers Training College and the Sixth Form Centre at Gadong, and the Paduka Seri Begawan Religious Teachers College at Mile One, Jalan Tutong, where they had discussions and exchanged views with their counterparts.

The visitors also played a friendly sepak takraw match with the PERKASA Youth Association at the Youth Centre here.

Our picture above shows some of the visitors at the surau of the Religious Teachers College. Dr Adrain is fourth from the right.



POLICE RECRUITS WANTED

BANDAR SERI BEGAWAN.—The Royal Brunei Police is seeking a number of young men for entry to the Force as constables.

Successful applicants will undergo a six-month period of recruit training at the Police Training Centre Jalan Muara towards the end of May, 1979.

Applicants must be Brunei Subjects, bachelors or married between the ages of 18 and 28, at least 5' 2" in height and be physically fit. The minimum requirement for entry to the Force is Standard VI Malay or English.

The starting salary of a recruit is \$325.00 a month plus \$100.00 allowance.

On completion of training basic salary and allowance arises to \$525.00.

Applicants should attend for interview by the Recruiting Officer at the following places:—

Big walk for funds

KUALA BELAIT.—More than six hundred participants, most of them schoolchildren, took part in a sponsored big walk organised by the Lions Club of Belait.

The eleven-mile walk which started off from the KBRC padang here and ended at the Seria Arena was to raise funds for schools and charity bodies in the district.

Majedy Ghani and Ho Kui Hui won the male and girls sections respectively.

The Assistant Belait District Officer, Pengiran Omar bin Pengiran Sabtu presented the prizes to the winners.

Scouts mark founder's birthday

KUALA BELAIT.—The Belait District Scout Association last week celebrated the birthday of the founder of the scout movement, Lord Baden Powell.

The celebration, held at the KBRC padang here, was declared open by the Officer Commanding Police District, Superintendent Yaakub bin Pehin Dato Haji Zainal who later took the salute at a march past of scouts, girl guides and members of the Red Cross in the district.

Attended by scout, girl guide and red cross officials and invited guests the celebration included first aid, pioneering and tug-of-war contests.

HELMETS COMPULSORY FROM JUNE 1

BANDAR SERI BEGAWAN.—The Government, in a further move to ensure road safety, will introduce the Motor Cycles Protective Helmet Regulations as from June 1.

Under the regulations, all motor cyclists and pillion riders must wear protective helmets.

The police have specifically recommended two types of helmets which comply with the regulations.

These are the British Standard Specification B.S. 2001:1972 and the Singapore Standard Specified S.S. 9:1970.

After June 1, any motor cyclists or pillion riders found without the protective helmets will, on conviction, be liable to a fine not exceeding five hundred dollars or twelve months imprisonment or both.

The same penalty awaits the dealers who sell or supply helmets other than the two prescribed by the police.

Brunei entry wins top prize

BANDAR SERI BEGAWAN.—One of eight entries submitted by the Brunei State Youth Council in an essay contest organised by the World Youth Council has won the top prize.

The winning essay, titled "Brain drain of youth from rural areas", in English is written by Awang Ahmad bin Haji Bujang of the IKLAS Association here.

As part of his prize, Awang Ahmad is now in Cairo attending the World Youth Council's Food and Development Congress during which his essay will be read.

He is among hundreds of selected writers and youth representatives from all over the world attending the congress.

Course in UK.

BERAKAS CAMP.—An officer from the Royal Brunei Malay Regiment's Air Wing last week left for England for a six-week aviation course.

Captain Isbah bin Dato Haji Hamidon, who is co-pilot of His Highness the Sultan's 748 aircraft, will learn more on the performance of that aircraft during the course.

Guidance course

GADONG.—The Director of Education, Awang Haji Ahmad bin Haji Jumat officially declared open an eight month-long guidance course for teachers of Malay kindergarten classes here last Saturday.

The course, conducted by the Sultan Hassanah Bolkiah Teachers Training College, is being attended by twenty-five people.

It will mostly deal with school curriculum and teaching techniques with the participants spending two months full time in the college and the remaining six months teaching under the supervision of the college.

Officials visit reserve, sawmills

BANDAR SERI BEGAWAN.—Officials from the Brunei Timber Licensing Advisory Board last week visited the forest reserve at Bukit Ladan and sawmills in Lamunin in the Tutong District.

The purpose of the visit was to study the condition of the forests, how they are

being maintained and how the sawmill industry is being implemented.

During the visit the officials were accompanied by the Brunei District Forest Officer, Awang Yassin bin Salleh who briefed them on the various aspects of the forest reserve, and sawmill industry.

Story writing contest

BANDAR SERI BEGAWAN.—The Astrawani Association, a grouping of local writers, is organising a story writing contest in conjunction with the signing of the Anglo-Brunei Treaty of Friendship and Cooperation.

The contest, open to Brunei subjects only, has in store for the winning

entries prizes amounting to ten thousand dollars donated by a local businessman, Pengiran Amir Yusof bin Pengiran Haji Abbas.

Entries will close on 1st January, 1981 and those interested can get further details of the contest in the Astrawani Association's magazine, "KARYA".

13 awarded prizes for skill driving

BANDAR SERI BEGAWAN.—Thirteen drivers received their prizes at a ceremony held at the Town Hall here last Tuesday.

The drivers got the prizes

after winning events in the Skill Driving Test Competition held at the Berakas Old Airport early this month.

They received the prizes from the Sales Manager of the

Shell Marketing Company, Mr Wee Kiam Hong.

The competition was organised by the Brunei Automobile Association and sponsored by the Shell Marketing Company.

Cross country race

TUTONG.—The Brunei Amateur Athletic Association is organising the State Annual Cross Country Championships which will be held at the Muda Hashim Malay School padang here on April 29.

The race will be divided

into sections including one for veterans.

Entry forms are available from officials or representatives of the association and should be returned to the organisers not later than the end of this month.



A group of students from the SOAS College visited the Telecoms Department last week. Some of them are seen here in the telex section to see how things work.

SEKARANG sampai saya kepada tajok mengenai *BAHAI* atau di-sebut juga *Bahaiyyah*. Tetapi ada satu lagi yang munchol lebih awal dari itu, yang bertaraf pelopor kepada Bahai, ia-itu *AL-BAB* atau *Babiyyah*. Kedua2 golongan ini mempunyai persamaan, terutama dari segi latarbelakang ia-nya di-asaskan.

Dalam masa Persidangan Islam Asia Yang Pertama di-Kerachi, Julai, 1978 yang lalu, kami telah di-hadihkan sa-buah buku yang chantek berukuran 8" x 12" yang di-chetak tahun itu juga (1978/1979), terbitan *Idarah Turjuman As-Sunnah, Lahore Pakistan*. Buku ini dalam bahasa Arab, bertajok *Al-Babiyyah 'Aradz Wa Naqad*, pengarang-nya bernama *Ihsan Ilahi Zahir*, Ketua Penyunting majalah *Turjuman Al-Hadith, Lahore*.

Bertepatan juga, Persidangan itu telah mengambil beberapa rumusan mengenai *Al-Babiyyah/Al-Bahaiyyah* ini sa-bagai berikut:

1. Al-Bahaiyyah ada-lah satu kumpolan atau mazhab yang mendakwa mempunyai Nabi Baharu dengan Kitab-nya yang suchi memansuhkan segala *Kitab2 Samawiyyah* seperti Zabur, Taurat, Injil dan Al-Kor'an.
2. Al-Bahaiyyah mengajak kepada kesatuan bahasa dunia yang satu, kerajaan yang satu dan persamaan yang sa-penoh2-nya antara lelaki dan perempuan.
3. Ibu Pejabat Besar-nya ada di-Bandar Acre dalam negeri Palestine yang di-kua-sai oleh Israel. Demikian juga Majlis Tertinggi-nya.
4. Dakwah Bahai yang paling pesat di-lancharkan serta pusat2 peribadatan-nya yang terbesar ia-lah di-Bandar Chicago, Amerika. Dan di-sini-lah pengembang2 dan pemuka2 Bahai banyak mengadakan persidangan2 dan muktamar.
5. Sa-tengah orang2 Amerika dan Eropah telah terpedaya menerima ajaran Bahai, dan mereka itu-lah yang menjadi orang2 perantaraan memindahkan atau membawa ajaran tersebut kepada sa-tengah negeri2 Islam.
6. Puak Bahai juga menhuba menguasai lapangan ekonomi sa-tengah negeri2 Islam serta memujuk dengan memberikan pertolongan kepada penduduk negeri2 tersebut dalam bentuk pertolongan yang sa-olah2 luarus.
7. Mendapat sa-besar2 bantuan dari Amerika sa-bagai pusat kedua Bahai.

Persidangan Islam Asia Yang Pertama juga telah menchatetkan beberapa amaran tentang:

- a. Perlu-nya sa-tiap orang Islam mengetahui berkenaan dengan *Bahaism* itu sa-bagai akidah yang salah dan kufur, tidak memperchayai Al-Kor'an dan Hadith dan bahkan tidak punya hubungan sama sekali dengan Islam.
- b. Hendak-lah di-chegah penganut2 Bahai itu dari melakukan sa-barang kegiatan di-dalam negeri2 Islam serta menutop pusat2 pergerakan mereka di-negeri2 tersebut, dan juga melarang dari membuat atau mengeluarkan siaran2 dan yang sa-umpama-nya.
- c. Dan ada-lah perlu memberikan kesedaran kepada pemuda2 Islam yang miskin dan mengingatkan tentang bahaya2 Bahai tersebut.

* * *

Di-dalam mukaddimah buku *Al-Babiyyah 'Aradz Wa Naqad*, pengarang-nya telah menerangkan dengan panjang lebar berkenaan asal-usul Al-Babiyyah atau Bahai itu. Antara lain keterangan itu menyebut tentang kurun yang ke-19 sa-bagai masa gelap umat Islam, di-mana mereka hidup di-bawah perhambaan dan penjajahan orang2 bukan Islam. Kuasa2 ini berusaha memisahkan orang2 Islam dari uga-



Abdul Baha

ma mereka, agar biar jauh dan terpesong dari *tariqul hak* (jalan yang besar), supaya musuh2 itu dengan senang memperkotak-katikan orang2 Islam.

Suatu chara untuk melemahkan umat Islam, ia-lah dengan jalan mengada-adakan asas2 keperchayaan baharu serta membanyakkan golongan2 yang sering bertentangan dalam masyarakat. Asas2 keperchayaan baharu itu, ia-lah seperti menolak kenabian Nabi Muhammad s.a.w., mengharamkan jihad, menghalalkan perkara2 yang ditegah dan di-haramkan oleh Allah Ta'ala dan sa-bagai-nya. Mereka (musoh2 Islam) ini tidak bosan2 mencari atau menchipita *bonika2* bernyawa bagi menyampaikan maksud mereka melumpuhkan Islam. Lalu lahirlah *bonika2* seperti Mirza

Ghulam Ahmad (Qadiani), Mirza Ali Muhammad Al-Bab dan Mirza Hussein Ali An-Nuri Al-Mazindrani Al-Baha (Bahai).

Menurut pengarang buku Al-Babiah, Mirza Ali Muhammad Al-Bab diam di-Shiraz Selatan Iran. Ia mahu supaya Iran tunduk kepada Russia. Ia (Mirza Ali Muhammad) ada-lah orang pertama yang menubuhkan kumpolan Al-Babiyyah — pelopor kepada Al-Bahaiyyah. Ia mengaku dan mendakwa jadi Mahdi Al-Muntadzar (Imam Mahdi).

Atas dakwaan-nya itu, ulama2 Iran telah bangun menentang-nya. Dan bahkan pehak berkuasa Iran juga memanggilnya untuk mendapatkan keterangan2. Tetapi seperti yang di-duga, dakwaan Mirza Ali Muhammad itu di-dapati karut



sa-mata2, tidak ada kena mengena-nya dengan akidah Islamiah, dan kerana itu ulama2 menghukum-nya sa-bagai sesat dan kafir.

Pada tahun 1269 Hijrah bersamaan 1849 Masehi, Mirza Ali Muhammad Al-Bab telah ditangkap oleh Kerajaan Iran dan menghukum-nya mati.

Untuk lebih jelas mengenai orang ini (Mirza Ali Muhammad), kita petek di-sini isi tulisan dalam akhbar Al-'Alam Al-Islami bilangan 411 Tahun (9) keluaran 8hb Muharram 1395 bersamaan 20hb Januari 1975 yang terjemahan-nya juga dimuat dalam majallah Warta Jabatan Ugama Johor bilangan 260, Mei 1975, antara lain:

Lebih kurang 130 tahun yang lampau, Kerajaan Tzar Russia telah menjalankan tipu muslihat untuk menghancurkan ikatan ugama bagi orang2 Islam Iran dengan memilih anak pekdai kain Shirazi yang bernama Mirza Ali Muhammad supaya membuat pengakuan palsu, bahawa dia-lah Imam Mahdi yang ditunggu2. Tujuan-nya, supaya orang ini dapat menarik ka-dalam golongan-nya sa-beberapa ramai orang miskin untuk menghidupkan api pergolakan di-negara Iran dan menumpahkan darah dengan banyak-nya.

Sa-sudah melalui beberapa kejadian, serta pengikut2 Ali Muhammad Al-Bab sendiri juga telah berselisih mengenai pengganti-nya sa-telah ia terbunuh, maka sa-orang hartawan yang bernama Mirza Hussein Ali An-Nuri yang menggelarkan diri-nya sa-bagai *Abdul Baha* (lihat gambar) telah di-pilih sa-bagai orang kedua untuk melanjutkan pimpinan ugama palsu ini, dengan nama baharu *Al-Bahaiyyah* atau *Bahaism*. Mirza Hussein Ali An-Nuri ini orang-nya terbilang dari kalangan orang2 yang rapat hubungan serta kuat memberi bantuan kepada Kekuasaan Russia di-Iran. Dalam tahun 1296 Hijrah, ia terlibat dalam pakatan hendak menjatuhkan kerajaan pada masa itu. Lalu ia pun di-buru, tetapi telah di-beri perlindungan oleh Kerajaan Russia dalam Keduatannya di-Tehran. Sa-lain itu, pemerintah Russia, Alexander II (1818-1881) juga telah mengutus orang menyelamatkan Mirza Hussein Ali An-Nuri dari hukuman mati, dan kemudian ia di-halau dari negeri Iran ke sebuah negeri di-bawah naungan Kerajaan Othmaniah (Turky), dan kemudian oleh Kerajaan Othmaniah di-halau pula ke-Acre di-Palestine. Semenjak itu tinggal-lah Abdul Baha (Mirza Hussein Ali) di-Acre selaku orang buangan dan hingga mati-nya pada tahun 1309 Hijrah.

Dalam masa peperangan Dunia I, golongan Bahai ini di-

pimpin oleh sa-orang yang bernama Abbas Afandi, ia-itu anak tua kepada Mirza Hussein Ali An-Nuri. Abbas mengaku ia orang Islam dan hadir sembahyang Jumaat di-masjid. Sa-benar-nya perbuatan-nya berpura-pura Islam itu tidak lebih dari muslihat menjadi mata2 musuh untuk menentang Kerajaan Othmaniah yang berugama Islam. Dan sa-sudah membuat beberapa lawatan ke-Eropah dan Amerika di-mana ia di-sambut dengan baik dan amat meriah oleh negeri2 tersebut, maka pada tahun 1921 ia meninggal dunia.

Akhbar Al-'Alam Al-Islami membuat ulasan, bahawa dari peristiwa dan kejadian2 yang di-sebutkan-nya ada-lah menunjukkan ada-nya penglibatan puak Bahai dan pemimpin2-nya untuk menjayakan ranchangan2 Zionis Antarabangsa yang di-pelopori oleh Barat.

Kata akhbar itu mengenai hai ini:

Pejabat besar puak Bahai pada hari ini terdapat di-dalam negeri Israel di-Bandar Haifa berhampiran dengan kubor Abbas Afandi. Pejabat besar itu di-kendalikan oleh tujuh orang, di-antara-nya terdapat orang2 Eropah dan sa-orang perempuan bangsa Amerika. Pejabat ini di-beri nama *Rumah Keadilan*.

Semenjak beberapa tahun dalam satu surat siaran rasmi orang2 Bahai di-Iran, bahawa dengan bangga dan sukacitanya kami menyampaikan kepada orang2 Bahai betapa erat-nya ikatan di-antara kaum Bahai dan pehak yang berkuasa di-Israel.

Dan pada masa itu juga suatu rombongan orang2 Bahai telah menemui David Ben-Gurion (1886-1973) yang masa itu menjadi Perdana Menteri. Mereka memberi ucapan tahniah di atas kemajuan Kerajaan Israel dan Presiden Israel juga ada berkata: *Saya berharap bahawa Pejabat besar Bahai dalam negeri Israel dapat bersama-sama berusaha pada menjayakan negara serta memajukan-nya, memberikan kebahagiaan kepada rakyat Islam-nya dengan keadaan sempurna, dan ada-lah kaum Bahai sentiasa mengadakan perhubungan yang erat semenjak Negara Israel di-asaskan.*

Pertemuan di-antara pehak berkuasa di-Israel dengan kaum Bahai ada-lah sering berlaku, dan Presiden Israel sendiri pada 7hb April 1964 telah membuat lawatan-nya yang rasmi ke-Pejabat besar kaum tersebut. Semua ini menunjukkan dengan jelas betapa erat-nya perhubungan dua pehak itu.

(BERSAMBONG)

SA-TIAP pekerjaan itu merupakan badan kasar, sedang ikhlas ia-lah jiwa-nya. Jadi ketiadaan ikhlas bermakna ketiadaan jiwa. Maka seperti badan yang mati, pekerjaan yang tidak berjiwa itu tidak ada berkat-nya, tidak ada nilai-nya di-sisi Allah. Ikhlas erti-nya berse, suchi daripada dusta dalam perkataan dan perbuatan. Ikhlas ia-lah moral yang mendorong ka-arrah pekerjaan yang betul, tidak kira dalam masa susah atau senang, samada pekerjaan itu di-lihat orang atau tidak, mendapat pujian atau tidak, di-hargai atau pun tidak.

Pekerjaan yang besar akan rosak dan rugi jika ikhlas dan amanah telah bertukar jadi busuk hati dan khianat. Orang yang busuk hati dan khianat melakukan tindakan2 yang berbeza. Pada masa ada orang melihat-nya, ia bekerja bersungguh-sungguh kerana hendakkan pujian. Tetapi bila di-belakang orang, ia malas dan menyeleweng. Pendek-nya orang2 yang tidak ikhlas itu ada-lah orang yang berlawanan dzahir dengan bathin-nya, di-luar manis di-dalam pahit.

Melakukan sa-suatu dengan ikhlas ada-lah sangat2 di-tuntut oleh Agama Islam, kerana itu terang2 ditegaskan bahawa apa jua amal dan ibadat yang tidak ikhlas, tidak akan di-terima oleh Allah. Rasulullah s.a.w. pernah bersabda yang bermaksud: "Iman itu ada-lah seperti orang yang belum berpakaian, maka yang akan jadi pakaian-nya ia-lah taqwa kepada Allah, dan yang jadi perhiasan-nya ia-lah sifat malu, sedang yang akan jadi roh-nya ia-lah ikhlas."

Al-Imam Al-Ghazali pula berkata: "Manusia itu semua-nya ada-lah mati, kecuali yang maseh hidup ia-lah orang yang berilmu. Tetapi pada umom-nya orang yang berilmu itu sedang tertidor, kecuali yang bangun ia-lah yang beramal. Tetapi yang beramal ini pula biasa-nya tergoda atau terpedaya oleh dunia, kecuali yang ikhlas. Tetapi ingat-lah bahawa ikhlas ini berada dalam keadaan yang sulit ibarat telur di-hujung tandok".

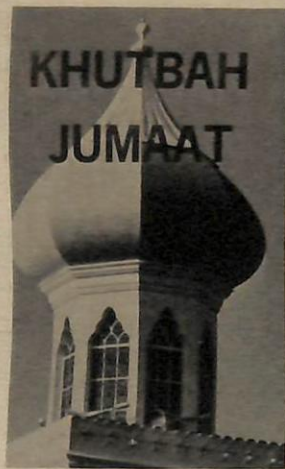
Suatu pekerjaan yang dilakukan dengan ikhlas wujud-nya akan kukuh, sekali pun kadang2 ia terpaksa

Ikhlas lakukan sa-suatu perkara

gagal, tetapi kesan-nya tetap abadi, sebab ada berkat-nya. Kerana itu-lah Rasulullah s.a.w. bersabda yang maksud-nya: "Kira-nya seseorang beramal dalam sebuah batu hitam yang gelap, yang tidak mempunyai pintu atau lobang, akan keluar-lah amal-nya menurut sifat asal waktu memulakan amal itu."

Ada pun yang di-maksudkan Nabi dengan sifat asal waktu memulakan amal atau perbuatan itu, ia-lah niat. Niat itu tempat-nya di-hati, bagaimana pun mulut manusia mengatakan diri-nya ikhlas, tetapi Allah tetap melihat dasar hati-nya, di-mana terdapat niat yang sa-benar. Kerana itu Rasulullah telah memberi ingatan dengan sabda-nya yang bermaksud: "Sa-sungguh-nya Allah tidak-lah melihat atau menilai bentuk tubuh badan kamu, dan tidak pula dari segi kechan- tekan paras rupa kamu, tetapi Allah melihat dan menilai hati2 kamu (niat kamu)."

Oleh hal yang demikian, wahai kaum muslimin!



Sesuai dengan perkembangan negara dan kemajuan hidup yang kita alami, mari-lah sama2 kita memperbaiki niat, dalam apa jua pekerjaan yang berfaedah, baik pekerjaan itu kecil dan apatah lagi yang besar, kita jangan melangkah dengan niat yang tidak betul, tetapi asoh dan hidupan-lah niat yang ikhlas samata2 kerana Allah. Inilah satu2-nya sumbangan kita yang paling berharga, yang tidak dapat di-nilai, untuk negara, raja, bangsa dan ugama yang maha suchi.

Saudara baru di-rai'

AMO, Temburong. — Ber-tempat di-Dewan Sekolah Melayu Amo di-sini pada 11hb Mach telah di-adakan satu majlis bagi merai'kan saudara baru Islam, Awang Mohd Johan bin Abdullah dan keluarga-nya yang telah memeluk ugama Islam baru2 ini.

Dalam majlis itu beberapa ucapan telah di-sampaikan, termasuk ucapan Awang Haji Abu Bakar bin Haji Tengah, Pegawai Ugama Kanan selaku Pengerusi majlis tersebut, dan ucapan oleh Pemangku Pegawai Daerah Temburong, Awang Haji Ya'akub bin Haji Ahmad yang juga menyampaikan hadiah2 kepada saudara2 baru itu.

Majlis malam itu juga telah di-serikan dengan bacaan ayat2 suchi Al-Kor'an dan berdirir.

Sementara itu saudara baru Islam bertambah lagi dengan tiga orang pemuda Iban berasal dari Sarawak, Jalang anak Belitong, 22 tahun yang kini di-kenali sa-bagai Mohd Othman bin Abdullah.

PengIslaman-nya berlangsung di-Jabatan Hal Ehwal Ugama di-ibu negeri baharu2 ini di-hadapan Awang Ahmad bin Abdul Razak, sa-orang pegawai di-jabatan tersebut.

Manakala bertempat di-rumah Awang Osman bin Haji Daud di-Kampung Luagan Dudok Tutong pada 9hb Mach lalu satu majlis pengIslaman ka-atas dua orang Iban dari Sibul, Sarawak juga telah di-langsungkan.

Mereka ia-lah Mawie anak Kalom, 28 tahun, kini di-kenali sa-bagai Mohd Irwan bin Ab-

KITA akan kagum apabila melihat sa-ekor monyet yang dapat di-jinakkan oleh tuan-nya, apa lagi jika si-monyet itu mahu di-arah2kan untuk membuat sa-suatu pekerjaan yang pernah di-ajar-kan kepada-nya serta menda-tangkan faedah kepada si-pemelihara-nya. Kebolehan monyet tersebut melakukan itu ada-lah di-sebabkan latehan dan didekan yang di-berikan kepada-nya sa-belum-nya.

Sa-bagaimana yang kita maklom bahawa kekurangan yang paling besar kepada makhluk binatang itu seperti si-monyet tadi ia-lah ketiadaan akal. Seluruh pekerjaan dan perbuatan-nya sa-benar-nya tidak pernah mendapat pertimbangan samada pekerjaan itu baik atau buruk, kerana binatang tidak memiliki alat sempurna untuk menilai kelakuan-nya ia-itu akal. Mithal-nya, si-monyet tadi, bagi-nya ada-lah tidak sampai ka-penge-tahuan-nya untuk mempastikan yang pekerjaan-nya itu sa-benar-nya telah memberi faedah kepada tuan-nya. Dan pekerjaan yang di-lakukan-nya itu tidak mungkin berkembang maju sendiri-nya, melainkan apabila ia menerima didekan dan latehan yang baru.

Kalau-lah sudah binatang yang tidak berakal itu dapat di-didik, di-ajar serta mahu di-arah2kan, maka apa-tah lagi terhadap makhluk yang bernama manusia itu, ia-itu

Akal mengator hidup

makhlok yang di-katakan paling tinggi darjat-nya daripada makhluk2 yang lain. Alat yang meninggikan darjat-nya itu tidak lain dan tidak bukan ia-lah 'akal' itu sendiri. Maka ada-lah satu perkara ganjil pula kira-nya manusia tidak mahu menerima didekan dan tunjok-ajar.

Akal bukan saja sa-bagai alat untuk memudahkan manusia membuat penilaian dalam membedakan yang mana baik dan yang mana buruk, bahkan juga menerusi akal manusia telah dapat memajukan hidup-nya melalui penciptaan tamaddun yang chondong kepada kemajuan peradaban dan kesulasaan.

Tetapi pada umom-nya perkembangan akal itu sendiri ada-lah di-pengaruhi oleh pengalaman2 yang pernah di-alami-nya. Pengalaman itu bertanggung-jawab pula ka-tas penentuan akhlak dan peribadi sa-seorang.

Oleh kerana jiwa manusia

Bingkisan minggu ini

umom-nya chenderong kepada nilai2 kebajikan, maka bukanlah merupakan perkara yang sukar untuk mendidik dan menunjak-ajar manusia untuk melakukan aspek2 yang mulia dan terpuji. Justeru akal ada pada-nya, maka dengan mudah ia memilah dan membedakan antara nilai2 keburokan dan nilai2 kebajikan. Ia sedar bahawa merompak, bergaduh, memeras, merampas hak orang lain, membunuh jiwa yang tidak berdosa dan lain2 kejahatan ada-lah sa-bagai perbuatan yang tidak berkenan di-jiwa-nya sementara itu ia menyanjong tinggi sifat2 pemurah, berhemah-lembut, tolong-menolong, bermesra, bertolak-ansor, pemaaf dan sa-bagai-nya. Teganya akal juga memainkan peranan-nya terhadap perkembangan nilai2 perikemanusiaan.

Tetapi, mengapa juga ada orang menchuri, merompak, memakan hak orang lain, bahkan sanggup membunuh jiwa2 yang tidak berdosa? Dengan lain perkataan mengapa-kah juga kejahatan itu maseh berlaku di-kalangan umat manusia? Dan kalau sudah manusia yang di-katakan memiliki akal itu sanggup pula melakukan keburokan dan kejahatan, maka di-mana-kah sa-patut-nya di-letakkan darjat orang sa-demikian itu. Kita tidak begitu hairan jika musang yang melenyapkan ayam di-reban, tetapi jika ia menjadi mangsa sa-orang penchuri, maka ini bermakna boleh di-nilaian si-penchuri itu lebih rendah darjat-nya dari sa-ekor musang. Sebab, musang tidak tahu yang ayam itu di-miliki dan di-jaga oleh si-penternak-nya, sedangkan si-penchuri tentu tahu bahawa barang atau harta yang di-churi-nya itu ada-lah milik dan hak orang lain, lagi pun ia sedar bahawa perbuatan menchuri itu salah dan tidak berperikemanusiaan.

Sebenar-nya meski pun manusia itu memiliki akal tetapi kadang-kala manusia menggunakan kebijaksanaan akal-nya di-tempat dan masa yang hanya di-fikirkan boleh memberi faedah kepada diri sendiri saja tanpa memperhitungkan samada pekerjaan tersebut menjejaskan hak orang lain atau tidak.

Di-sini-lah membawa perlunya penciptaan peraturan dan penggubalan undang2 bagi maksud mengawal dan menjamin kesejahteraan hidup umat manusia. Tetapi juga sayang, meskipun peraturan sudah di-chipta dan undang2 sudah di-tulis namun maseh juga ada golongan orang2 yang senghaja tidak mahu mengerti terhadap larangan dan tegahan yang di-tentukan sa-hingga sanggup melanggar-nya baik sa-chara terang2an mahupun sa-chara sembunyi2. Sebab manusia boleh membuat dolak-dalek menerusi kebijaksanaan akal-nya sa-hingga akal yang benar2 dan nyata bersalah boleh lepas bebas dari kesalahannya.

Sebenar-nya kebijaksanaan akal tidak akan bernilai jika tidak di-baiji dengan didekan dan asohan ugama. Sa-chekap manapun kepintaran akal namun ia mesti-lah di-tegakkan di-atas nilai2 ugama. Kerana ugama sejak dari awal lagi telah menentang sebarang kejahatan serta menghukumkan ganjaran dosa terhadap sa-tiap rupa kejahatan yang di-lakukan. Jika ugama di-letakkan di-atas daripada akal, maka manusia bukan saja dapat di-kawal, malah akan berkembang maju di-atas nilai2 yang luhur dan mulia.



Mohd Othman bin Abdullah



GAMBAR atas kelihatan Awang Haji Yaakub merinjis ayer wangi dalam majlis merai'kan saudara2 baru di-Kampung Amo manakala gambar bawah pula majlis pengIslaman Mohd Irwan dan Mohd Khalid. — Gambar JHEU.



Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 28hb Mach, 1979 hingga kahari Selasa 3hb April, 1979 ada-lah seperti di-bawah ini: —

Hari	Matahari						
	Bulan	Dzuhor	Asar	Magrib	Isha	Imsak	Suboh Terbit
28hb Mach	12.30	3.48	6.34	7.45	4.50	5.06	6.21
29hb Mach	12.30	3.48	6.34	7.45	4.50	5.06	6.21
30hb Mach	12.30	3.48	6.34	7.45	4.50	5.06	6.21
31hb Mach	12.30	3.48	6.34	7.45	4.50	5.06	6.21
1hb April	12.29	3.44	6.33	7.45	4.48	5.03	6.18
2hb April	12.29	3.44	6.33	7.45	4.48	5.03	6.18
3hb April	12.29	3.44	6.33	7.45	4.48	5.03	6.18

Waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendak-lah di-rambah tiga minit pada tiap2 waktu.

Sembahyang Juma'at di-seluruh Negeri Brunei di-mulai pada pukul 12.45 tengah hari.



Jurulateh terbaik

KOPRAL Dulamit bin Burut yang berasal dari Kampong Selangan, Temburong telah terpilih sebagai jurulateh terbaik bagi pengambilan rekrut yang ke-46 Pasokan Askar Melayu Diraja Brunei.

Kopral Dulamit yang telah mula berkhidmat dengan pasokan tersebut pada 23hb Oktober, 1972 menerima pemilehan itu ketika perbarisan tamat latihan bagi 38 orang rekrut pengambilan ke-46 di-langsungkan pada 9hb Mach yang baru lalu di-Perkhemahan Bolkihah, Berakas.

Ketika mula mencheborakan diri sa-bagai askar, Kopral Dulamit telah menerima latihan asas sa-bagai rekrut di-Pusat Latihan, Perkhemahan Bolkihah sa-lama sembilan bulan dan sa-lepas itu dia di-tukar dalam pasokan Kompeni 'E' Battalion Pertama.

Dari situ, pada 12hb



Oktober, 1974 beliau dinaikkan pangkat sa-bagai L/Kopral dan bertugas sa-bagai 2IC Pemerintah Bahagian dan pada 1hb Jun dia di-tukar lagi ka-Battalion Kedua di-Perkhemahan Tutong.

Di-Battalion Kedua beliau menerima kenaikan pangkat kapada kopral penoh dan bertugas sa-bagai Pemerintah Bahagian pada 18hb Mach, 1976.

Pada 13hb Disember,

1977 di-tukar lagi ka-Kompeni Rekrut Perkhemahan Bolkihah dan bertugas sa-bagai jurulateh dan pada 23hb Jun, 1978 beliau telah di-pilih sa-bagai jurulateh terbaik buat pertama kali-nya ketika mengajar di-rekrut pengambilan ke-45.

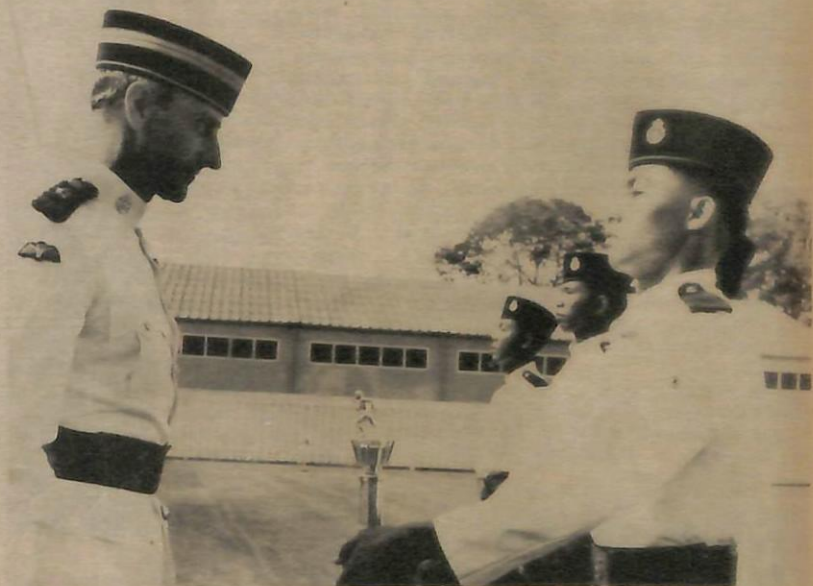
Turut menerima hadiah sa-bagai terbaik dalam beberapa jurusan di-upachara itu termasuklah empat orang rekrut, mereka ia-

lah rekrut Rosli bin Ahmad, Rekrut Mat Noor bin Leman, rekrut Superto bin Sauji dan rekrut Lompat bin Lihah.

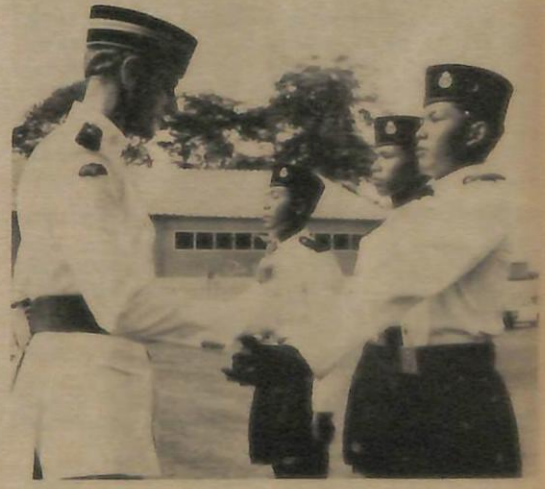
KOPRAL Dulamit bin Burut (atas) dengan bangga menerima hadiah terbaik sa-bagai jurulateh buat kali kedua berturut-turut dari Lt Kol C.J. Bowden. Gambar bawah pula kelihatan rekrut Lompat bin Lihah yang terpilih sa-bagai terbaik dalam latihan jasmani.

REKRUT Rosli bin Ahmad (gambar atas) ada-lah terpilih sa-bagai terbaik dalam semua jurusan ketika menerima hadiah kechemerlangan-nya dari Lt Kol C.J. Bowden, Timbalan Pemerintah AMDB. Manakala gambar sa-bawah ia-lah rekrut Mat Noor bin Leman yang terbaik sa-bagai penembak M16.

PERWIRA WATAN



TURUT menyerikan upacara perbarisan hari itu termasuklah permainan pencharagam dari Pasokan Serunai dan Tambor di-bawah pimpinan Penolong Pipe Major, Sgt Murah bin La kim dari Battalion Kedua.



Rekrut Superto bin Sauji yang terpilih sa-bagai terbaik dalam menembak Heavy Barrel Machinegun (HBR) ketika menerima hadiah di-upachara tersebut.

RANCHANGAN TV MINGGU INI

Pihak Radio Talivishen Brunei berhak untuk menukar mana2 jua ranchangan yang di-fikirkan perlu tanpa memberi tahu terlebih dahulu.

RABU - 28HB MACH,

PETANG

- 5.45 PEMBUKAAN
- 5.46 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 5.58 SUSUNAN RANCHANGAN
- 6.00 RENGKASAN BERITA
- 6.02 STAR TREK — "City on the Edge of Forever"
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.38 STAR TREK — sambongan
- 6.55 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS

MALAM

- 7.10 THE PAPER CHASE — "The Tables Down At Ernie's"
- 7.45 AZAN ISHA
- 7.49 THE PAPER CHASE — sambongan
- 8.00 DR IN CHARGE — "Brotherly Hate"
- 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
- 8.45 MAJALLAH BRUNEI
- 9.05 SHOW OF THE WEEK — "Shirley Bassey"
- 9.55 RUGBY INTERNATIONAL: "Wales V England"
- 11.25 SIARAN TAMAT.

KHAMIS - 29HB MACH,

PETANG

- 5.45 PEMBUKAAN
- 5.46 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 5.58 SUSUNAN RANCHANGAN
- 6.00 RENGKASAN BERITA
- 6.02 BIG BLUE MARBLE
- 6.30 DR WHO
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.38 DR WHO — sambongan
- 6.55 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS

MALAM

- 7.10 THE BIG VALLEY — "The Guilty Matt Bentell" Keluarga Barkley mengalu2kan sa-orang pekerja baharu ka-ladang mereka dan beliau ada-lah bekas pementah khemah penjara dan Heath mengancam untuk membunuh-nya.
- 7.45 AZAN ISHA
- 7.49 THE BIG VALLEY — sambongan
- 8.00 HIDAYAT
- 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
- 8.45 DOKUMENTARI MELAYU: Audubon Wildlife Theatre "Red Deer Valley"
- 9.15 TAYANGAN FILEM MELAYU
- 11.15 SIARAN TAMAT.

JUMAAT - 30HB MACH,

PETANG

- 5.15 PEMBUKAAN
- 5.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 5.28 SUSUNAN RANCHANGAN
- 5.30 THE FLOWER STORIES — "Jame's Dream"
- 5.45 CLOPPA CASTLE — "It's the Real Thing"
- 6.00 RENGKASAN BERITA
- 6.02 SAYANG ADEK-KU SAYANG
- 6.30 FAMOUS FIVE — "Adventuring Again"
- 6.55 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS

MALAM

- 7.10 CELEBRITY CHALLENGE OF THE SEXES — Bahagian pertama
- 7.45 AZAN ISHA
- 7.49 CELEBRITY CHALLENGE OF THE SEXES — sambongan
- 8.00 MORK AND MINDY — "Mork Runs Away"
- 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
- 8.45 ASIAN AMATEUR SINGING CONTEST REGIONAL FINAL



JACLYN Smith berlakon sa-bagai Kelly Garrett dalam "Charlie's Angels", satu siri pengintipan yang menarek bersama dua orang lagi pengintip2 wanita yang lain yang bekerja untuk Charlie. Siri minggu ini bertajok "Angels In My Mind" akan dapat di-saksikan tayangan-nya pada hari Isnin, jam 7.10 malam.



Jennifer Marlowe (Loni Anderson), sa-orang penyambut tetamu dan Andy Travis (Gary Sandy), salah sa-orang Pengarah Ranchangan di-steshen WKRP ia-lah dua orang watak yang menayakan siri komidi WKRP yang di-siarkan pada tiap2 hari Ahad jam 8.00 malam.



- 10.15 QUINCY
- 11.05 PERLAWANAN GUSTI
- 12.05 SIARAN TAMAT.

SABTU - 31HB MACH,

PETANG

- 5.15 PEMBUKAAN
- 5.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 5.28 SUSUNAN RANCHANGAN
- 5.30 THE ADVENTURE OF GULLIVER — "Dangerous Journey"
- 6.00 RENGKASAN BERITA
- 6.02 SESAME STREET
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.38 SESAME STREET
- 6.55 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS

MALAM

- 7.10 DALLAS — "Double Wedding"
- 7.45 AZAN ISHA
- 7.49 DALLAS — sambongan
- 8.00 TAHU-KAH AWDA
- 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
- 8.45 MAJALLAH BRUNEI
- 9.05 STARKY AND HUTCH
- 9.55 PREMIER SOCCER
- 10.45 TAYANGAN MALAM SABTU — "The Railway Children"
- 12.15 SIARAN TAMAT.

AHAD - 1HB APRIL,

PETANG

- 5.15 PEMBUKAAN
- 5.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 5.28 SUSUNAN RANCHANGAN
- 5.30 CHOMAT DAN CHOMEL — "Bintang2 Kecil"
- 6.00 RENGKASAN BERITA
- 6.02 HOW
- 6.30 SOLDIER AND ME — "The House of Secret"
- 6.55 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS

MALAM

- 7.10 RETURN OF THE SAINT — "Assault Force"
- 7.45 AZAN ISHA
- 7.49 RETURN OF THE SAINT — sambongan
- 8.00 WKRP IN CINCINNATI — "Hoodlum Rock"
- 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
- 8.45 MUTIKA
- 9.45 DRAMA — LILLIE "Mrs Langtry"
- 10.35 THAT'S HOLLYWOOD — "The Devil Made Me Do It"
- 11.05 SIARAN TAMAT.

ISNIN - 2HB APRIL,

PETANG

- 5.45 PEMBUKAAN
- 5.46 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 5.58 SUSUNAN RANCHANGAN
- 6.00 RENGKASAN BERITA
- 6.02 MAYA — "Natira"
- 6.33 AZAN MAGHRIB
- 6.37 MAYA — sambongan
- 6.55 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS

MALAM

- 7.10 CHARLIE'S ANGELS — "Angels In My Mind"
- 7.45 AZAN ISHA
- 7.49 CHARLIE'S ANGELS — sambongan
- 8.00 DESA MEMBANGUN
- 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
- 8.45 MAJALLAH BRUNEI
- 9.05 HAWAII FIVE O — "Hit Gun For Sale"
- 9.55 WILDE ALLIANCE
- 10.45 SIARAN TAMAT.

SELASA - 3HB APRIL,

PETANG

- 5.45 PEMBUKAAN
- 5.46 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 5.58 SUSUNAN RANCHANGAN
- 6.00 RENGKASAN BERITA
- 6.02 SESAME STREET
- 6.33 AZAN MAGHRIB
- 6.37 SESAME STREET — sambongan
- 6.55 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS

MALAM

- 7.10 NANCY DREW AND THE HARDY BOYS MYSTERIES
- 7.45 AZAN ISHA
- 7.49 NANCY DREW AND THE HARDY BOYS MYSTERIES — sambongan
- 8.00 SERIKANDI
- 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
- 8.45 ARENA SOKAN
- 9.25 DOCUMENTARY — "In A Tough Neighbourhood"
- 9.55 THE SANDBAGGERS — "First Principles"
- 10.45 SIARAN TAMAT.

SATU CHABARAN TERHADAP RADIO

Oleh: Stewart Wavell

BERSESAK-SESAK dan berebut-rebut berkerja dalam sa-buah studio mendatangkan kebaikan pula kepada radio", begitu-lah Dato James Millar, Pengawal Radio TV Brunei memberitahu Pesuruhjaya Tinggi British ketika Tuan Yang Terutama itu melawat ka-RTB baru2 ini. "Keadaan ini telah memaksa penerbit2 ranchangan radio keluar menyandang mesen2 perakam untuk merakamkan suara orang ramai di-seluruh Negeri Brunei".

Kesulitan yang di-hadapi oleh radio pada masa ini tidak di-fahami sa-chara meluas. Beberapa tahun dulu pejabat2 dan studio2 baru telah di-bena untuk kegunaan radio tetapi sa-bahagian besar-nya kemudahan2 ini telah di-ambil alih oleh perkhidmatan TV dan menyebabkan penerbit2 ranchangan radio berebut-rebut menggunakan dua buah studio untuk siaran dan sa-buah studio untuk tujuan semua rakaman. Dalam keadaan yang menyesak ini perkhid-

matan radio terus juga menerbitkan kira2 50 buah ranchangan sa-minggu dalam tiga bahasa; Melayu, Inggeris dan China.

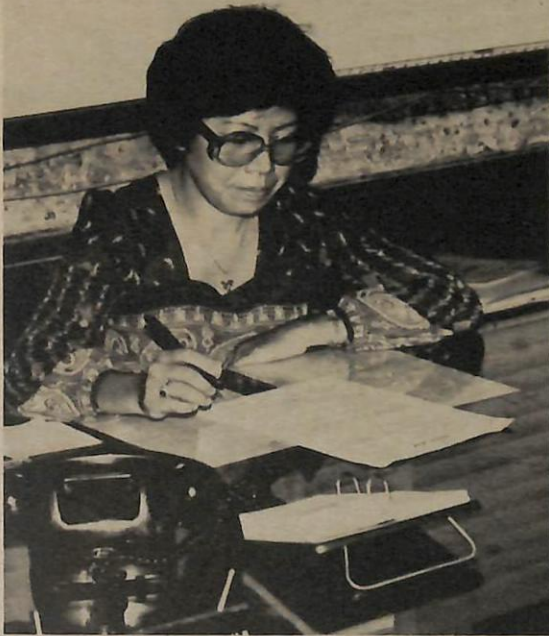
Serentak dengan itu radio telah mendapati dirinya berada dalam sa-buah negara sedang membangun. Maka radio pun di-harapkan untuk menjadi satu tenaga kreatif dalam pembangunan itu dengan chara memberitahu orang ramai apa yang sedang berlaku untuk mendapatkan kerjasama mereka dan membawa mereka membincangkan keudara tentang masaalah2 bersama mereka. Sekolah2 berchakap kepada sekolah2 tentang kemajuan dan kejayaan mereka yang mengulas kepentingan dan masaalah bersama mereka. Bakat2 baru di-majukan ka-depan ia-itu bakat2 yang boleh di-gunakan oleh radio dan TV. Ranchangan Dari Sekolah Ka-Sekolah dalam bahasa Melayu boleh di-dengar pada tiap2 hari Ahad jam 11.30 pagi dan dalam bahasa Inggeris pada tiap2 hari Jumaat jam 11.15 pagi. Kampong2 di-seluruh negeri ini juga telah mula berchakap antara satu sama lain. Ranchangan ini yang di-beri nama Dari Kampong Ka-Kampong di-siarkan pada tiap2 hari Khamis jam 11.30 pagi. Apa yang di-fikirkan mustahak ia-lah mengadakan dialog antara kampong, seperti bertukar2 fikiran yang membawa kepada kebaikan, persefahaman dan perpaduan di-negeri ini.

Tokoh2 yang terkemuka di-negeri ini di-bawa turut menyertai usaha ini seperti yang terdapat dalam ranchangan 'Siswazah Brunei' yang di-siarkan pada tiap2 hari Jumaat jam 7.30 malam yang menceritakan bagaimana mereka men-

chapai kejayaan dan ba-

mereka berharap untuk mengikuti ranchangan drama dan musik dan untuk mendengar pendidikan khas bagi mereka.

Kechenderongan untuk memilih ranchangan antara radio dan TV berlaku di-kalangan pelajar2 yang 'sophisticated' di-Britain, Amerika dan Jepun. Dalam negara2



DAI AM ranchangan Siswazah Brunei minggu ini kami akan kemukakan lagi sa-orang siswazah yang berjaya memperolehi ijazah dalam bidang Sains Bahagian Perumahan.

Beliau ia-lah Dayang Azizah bte Penglima Asgar Haji Abdullah, Pengetua Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan, Jalan Muara.

Ranchangan ini akan dapat pendengar ikuti pada hari Jumaat jam 7.30 malam.

Wanita dengan dunia-nya

WANITA dengan dunia-nya merupakan kesah yang tidak pernah habis2-nya di-bicarakan oleh Radio, TV, majallah dan akhbar. Di-mana ada wanita di-sana ada berita, demikian pendapat sa-orang 'reporter'. Betul atau tidak bukan soal-nya, tetapi begitu-lah yang terdapat di-Radio Brunei dimana sa-buah ranchangan khusus untuk kaum wanita di-negeri ini ka-udara pada sa-tiap hari Ahad jam 8.30 pagi dan ulangan-nya pada tiap hari Selasa jam 8.00 pagi. Ranchangan tersebut berjudol Dunia Wanita.

Ruanglingkop Dunia Wanita mencakup serba-serbi kegiatan kaum Hawa di-negeri ini mulai dari dalam rumahtangga wanita itu sendiri hingga di-luar rumahtangga-nya dimana padang kegiatan kaum wanita di-masa ini semakin luas sempadan-nya dan terlalu 'sophisticated' pula.

Untuk melayani kehendak dan keperluan kaum wanita di-zaman ini Penerbit Ranchangan Dunia Wanita sentiasa berusaha untuk mengisi ranchangan itu dengan pelbagai bahan dan kegemaran di-samping menyusupkan unsur2 yang menjadi sendi kehidupan harian wanita2 Brunei. Dari semasa ka-semasa Ranchangan Dunia Wanita mempelbagaikan isi kandungan-nya bagi menyesuaikan dengan alam fi-

kiran dan selera wanita itu sendiri.

Menerusi ranchangan Dunia Wanita itu wanita2 di-negeri ini di-berikan kesempatan menchurahkan fikiran dan pengalaman mereka kepada kaum sejenis-nya sedangkan di-satu pehak lain-nya kita memberikan kemudahan kepada wanita2 itu ber-

suara untuk di-dengar oleh kaum sejenis-nya di-negeri ini.

Kami berharap dengan kerjasama kaum wanita di-negeri ini, Dunia Wanita akan dapat di-terbitkan dengan lebih baik dan lebih menarik di-masa2 yang akan datang demi kepentingan kaum wanita seluruh-nya di-negeri ini.



PENERBIT Ranchangan Radio Dayang Salmah Abdul Rahman mengadakan temuramah dengan Chegu Malai Sukinah bte Sheikh Mahmud untuk ranchangan Dunia Wanita.

The Big Valley

orang mandor baru di-ladang ternak mereka. Mereka berchadang untuk memberi-nya tugas dalam pekerjaan yang besar. Heath memecahkan keadaan dengan mengatakan mandor baru itu sebenar-nya bekas komander sa-buah penjara yang burok perangai-nya ketika Perang Saudara berlaku, dan mengancam untuk membunuh-nya.

"The Guilt of Matt Bentell", hari Khamis jam 7.10 malam. Siri ini mengisahkan keluarga Barkley menerima kedatangan sa-

gaimana hendak menolong Brunei maju ka-hadapan bila Awda mempunyai daya tenaga untuk menchurahkan bakti. Di-samping itu pula Maktab Perguruan dengan ranchangan 'Tunas Pendidek' dan Pusat Tingkatan Enam dengan ranchangan mereka 'Suara PTE' yang masing2 di-siarkan pada tiap hari Jumaat jam 11.30 pagi. Ranchangan mereka itu ia-lah sa-bagai satu sumbangan mereka di-samping bergembira sa-bagai sa-buah institusi yang mempunyai pengaruh ka-atas masyarakat. Semua ranchangan tersebut tadi telah berjaya di-terbitkan sejak beberapa bulan ini, dan kebanyakan-nya terpaksa di-rakamkan di-luar studio Radio Brunei. Radio yang menghadapi sa'at2 paling meruncing telah timbul menghadapi satu chabaran yang belum pernah di-hadapi sebelum-nya.

Ada-kah orang ramai mendengar ranchangan2 baru radio ini? Semua penerbit2 ranchangan kami mengharapakan begitu-lah hendak-nya. Sa'at2 berbulan madu bagi Talivishen nampak-nya sekarang telah berlalu. Para pendengar di-seluruh negeri Brunei sudah semakin pandai memilih apa yang patut di-dengar, kadang2 mereka menuntun ranchangan2 TV yang mereka minati dan kadang2 beraleh mengikuti ranchangan radio pula. Kapada radio-lah

sebut radio tetap sumber hiburan. Ia menjadi satu tenaga mempengaruhi arah chenderongan masyarakat dan kemajuan kebudayaan.

Kerajaan menggariskan kepada radio untuk mengujudkan persefahaman ka-atas banyak masalah yang menyentoh kehidupan orang ramai hari-hari.

Ini-lah matalamat Radio Brunei. Awda boleh long menchapai matalamat ini dengan mengikut keritik2 yang menhadap ranchangan.

mi. Radio boleh menjadi satu tenaga yang baik Brunei sungguh pun terpaksa menjalankan gas2-nya chuma dalam buah studio rakaman saja.



Antisari RTTB Minggu ini

LAPAN PESERTA BERTANDING DLM PERTANDINGAN MUTIKA SEPAROH AKHIR MINGGU INI

MUTIKA separoh akhir, minggu ini akan memasuki minggu yang ketiga. Sejak dua minggu yang lalu, sudah sa-ramai 15 orang peserta disiarkan dalam siri yang pertama dan kedua. Minggu ini dalam siri separoh akhir yang ketiga, lapan lagi peserta akan beradu suara di-arena Mutika, yang terdiri dari

enam peserta lelaki dan dua peserta wanita.

Dalam siri yang ketiga ini para peserta-nya tidak kurang handal-nya dengan para peserta yang telah kami siarkan dalam separoh akhir pertama dan kedua dulu. Minggu ini para peserta-nya terdiri dari:

1. Ismail Md Zain

2. M. Nordin
3. Esmat Haji Md Yassin
4. Mariam Md Yusoff
5. Abd Basir Haji Haneefa
6. Kong Tze Hing
7. Zaiton Md Ali dan
8. Ak Zainal Abidin Pg Puteh

Mungkin para peminat Mutika, sudah ada yang membuat ramalan masing2; mungkin sudah ada yang menchatet chara tersendiri, siapa-kah yang akan bernasib baik, yang nanti akan terpilih dan munchol dalam pertandingan kemunchak, ia-itu perengkat akhir. Jika ada yang telah berbuat demikian, diam2 saja-lah dan tunggu bila tiba masa-nya di-rancangan yang akan datang.

Pada siri yang ke-empat separoh akhir nanti, kami akan menyiarkan sa-ramai 12 orang peserta terkemuka yang akan di-bawa ka-pertandingan terakhir MUTIKA '79.

Minggu lalu kami telah umumkan, bahawa pehak hakim, tidak akan memberi keputusan mereka pada sa-tiap siri atau kumpulan separoh akhir ini, tetapi akan di-tinjau atau di-tapis dari markah2 yang telah di-beri, baik dari separoh akhir siri pertama hingga siri terakhir dalam pertandingan separoh akhir ini.

Dari sa-ramai 30 orang peserta lelaki dan wanita yang bertanding dalam separoh akhir ini, hanya sa-ramai 12 orang peserta yang "the best" akan kami kemukakan nanti pada pertandingan kemunchak yang akan di-siarkan sa-chara langsung pada pertengahan bulan April depan. Insha Allah, jika tidak ada apa2 halangan atau gangguan, kemunchak (final) Mutika, '79 akan kami siarkan sa-chara terus-menerus dari Dewan Raya RTTB pada pertengahan April ini.

Doctor Programme Goes "Brainy"

FOR the next three weeks, on "What's Wrong With Me, Doctor?" our host Dr Bob Kay, talks about the brain and its associated "ailments". In this week's programme at 9.00 p.m. on Thursday 29th March 1979, Doctor Kay discusses things such as brain disease and what happens to babies and adults who are mentally ill. In the first place, are babies born "mad". And do old people suffer invariably from mental illness?

If you want to hear the answers to these questions and more, do tune in to "What's Wrong With Me, Doctor?" tomorrow at 9.00 p.m. or Tuesday 3rd April 1979 at 12.45 p.m. for the repeat broadcast.

Mork and Mindy

DALAM cerita "Mork Runs Away", dalam siri komedi Mork And Mindy minggu ini, Mindy merasa kechewa bila teman-nya, Brad salah mengerti dengan tujuan Mork tinggal di rumah Mindy dan keluarsaperti teman2 lelaki-nya yang lain. Kemudian-nya dia mendapati satu nota selamat tinggal dari Mork yang perchaya kehadiran-nya hanya membuatkan Mindy berdukacita. Dalam masa itu, Mork mengikut nasehat Eugene yang muda untuk menchari sa-buah rumah runtuh kerana keadaan wang-nya yang sedikit. Tanpa di-sedari-nya dia mengembara di-ibu pejabat sa-kumpulan orang2 venus.

Siri ini akan dapat Awda ikuti pada hari Jumaat jam 8.00 malam.

From School to Schools

This week's programme will feature one of the oldest government English schools in the state — Anthony Abell College, Seria.

Items include a short history of the school, poetry recitation, home science, a short sketch, the school's police cadets (see photo) and many more interesting items.

Be sure to tune in to the English Service of Radio Brunei this Friday 30th March, at 11.15 a.m. for our weekly From School to Schools.



"The Railway Children" drama untok kanak2

MEREKA merupakan keluarga yang harmoni dan taat dalam fahaman adat Victorian — tetapi mereka mula menghadapi kemurungan bila ayah mereka di-tudoh sa-bagai pengintip rahsia dan kanak2 tersebut enggan untuk berpindah ka-daerah yang terpenchil.

Biar pun sedeh mereka mula mendapat kawan2 baru dan dapat mengikut perhubungan dan kebaktian pada landasan kereta-api yang burok. Sa-hingga hampir2 mengorbankan nyawa mereka untuk menyelamatkan kereta-api tersebut dari kemusnahan.

Mereka berkawan dengan sa-orang penulis ber-

bangsa Russia serta menolong-nya menyatukan-nya dengan keluarga-nya. Mereka juga hampir mendapat kechelakaan ketika hendak menyelamatkan sa-orang budak yang chedera dari kereta-api yang munchol dengan laju.

Sa-telah terlibat dalam beberapa kejadian akhir-nya mereka bersatu kembali sa-telah ayah mereka di-dapati tidak bersalah.

Kesah ini akan dapat Awda ikuti dalam sa-buah drama khas untok kanak2 dalam tayangan gambar malam Sabtu yang bertajok The Railway Children.

Filem ini di-bintangi oleh Dinah Sheridan, Jenny Agutter dan Bernard Cribbins dan tayangan-nya akan dapat diikuti jam 10.45 malam.

S. kembali memui adek2

ANGAN Sayang Adekku Sa- akan menemui adek2 semula Mach ini.

ranchangan pertama S.A.S. i adek2 akan dapat berkenal- sa-orang kakak baru dan dua yang mempunyai bakat yang Yang sa-orang berbakat da- piano dan yang sa-orang rbakat dalam bermain silap

ang baru itu pula orang-nya akan menjadi juruachara anjang ranchangan2 siri ke- ping orang lama kita Abang

dek2 ingin mengenali mereka lagi, jangan lupa menuntun kku Sayang pada hari Jumaat ach 1979 jam 6.00 petang.

Susunan ranchangan MINGGUAN RADIO

RABU

PAGI: Bacaan ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 8.00 — Majallah sain dan perusahaan (SU); 8.30 — Chitra irama; 9.00 — Dendang antarabangsa; 9.30 — Cherpen dan salokan-nya; 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15 — Hiboran selingan; 10.30 — Ruangan muda mudi; 11.00 — Hiboran; 11.30 — Autograph pendengar. T/HARI: 12.00 — Ku sampaikan salam — Azan dzohor; 12.45 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00 — Tahu kah awda?; 1.30 — Sekitar masharakat (SU). PETANG: 2.00 — Siaran Melayu berhenti rehat. 5.02 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Irama disenja; 6.00 — Tafsir Al-Koran (SU) — Azan fardhu magrib dan bacaan ayat2 suci Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00 — Permintaan parajurit — Azan fardhu isha; 7.30 — Sekolah ka-sekolah (SU); 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Mengenang zaman silam; 9.00 — Terima-lah sampul surat/Dari bengkel penulis; 9.30 — Usaha jaya; 10.00 — Tanda Waktu dan Rengkasas Berita; 10.05 — Pimpinan illahi; 10.10 — Senandong malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

KHAMIS

PAGI: Bacaan ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 8.15 — Rampaian London (SU); 8.30 — Dendang antarabangsa; 9.30 — Varia Peristawa (SU); 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15 — Hiboran selingan; 10.30 — Teman mekar (SU); 11.00 — Usaha Jaya (SU); 11.30 — Dari Kampong ka-kampung. T/HARI: 12.00 — Selingkar madah — Azan fardhu dzohor; 12.15 — Hiboran ramaian tengah hari; 12.45 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00 — Kisah dan tauladan; 1.30 — Tunas harapan. PETANG: 2.00 — Siaran Melayu berhenti rehat. 5.03 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Siri muk-kadam; 6.00 — Mari berzikir — Azan fardhu magrib, diikuti dengan bacaan ayat2 suci Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00 — Hidayat — Azan fardhu isha; 7.30 — Permainan gambus; 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Mari berpantun (SU); 9.00 — Sandiwara radio; 9.30 — Tahu kah awda? (SU); 10.00 — Tanda Waktu dan Rengkasas Berita; 10.05 — Pimpinan illahi; 10.10 — Senandong malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

JUMAAT

PAGI: Bacaan ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 7.45 —

APA PILEHAN AWDA

PEMINAT2 ranchangan hiburan 'Apa Pilehan Awda' minggu ini akan dapat mengikuti lagu2 pilehan Dayang Fauziah bte Alo. Dayang Fauziah yang beralamat J 19, 9B, Lorong 3, Seria akan memilih tujuh buah lagu kegemaran-nya untuk hiburan Awda semua.

Lagu2 pilehan Dayang Fauziah akan ka-udara melalui Radio Brunei pada hari Jumaat 30hb Mach, 1979 jam 9.30 pagi.

Bagi peminat2-nya yang mungkin tidak berkesempatan untuk mengikuti lagu2 pilehan Dayang Fauziah pada hari itu, mereka bolehlah mengikuti siaran ulangan-nya yang akan di-siarkan pada hari Sabtu jam 9.00 pagi.

— Siri muk-kadam (SU); 8.00 — Pertanian dan perikanan; 8.30 — Pelajaran dewasa di-udara; 9.00 — Apa pilehan awda; 9.30 — Tafsir Al-Koran; 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.10 — Apa pendapat awda; 10.30 — Kursus Al-Koran; 11.00 — Peristawa Dalam Sa-minggu; 11.30 — Tunas Pendidek. T/HARI: 12.00 — Permainan gambus; 12.30 — Menunaikan sembahyang fardhu Jumaat siaran langsung dari Masjid Omar Ali Saifuddin; 1.15 — Irama padang pasir; 1.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.45 — Selingkar irama. PETANG: 2.00 — Untok Belia; 2.30 — Suara dari bintang2; 3.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 3.10 — Soalan di-udara; 3.30 — Mutika 79 — Azan untok fardhu asar; 4.00 — Suara dari pusat tingkatan enam; 4.30 — Di-bumi bertuah; 5.00 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Suntingan Khutbah Jumaat; 6.00 — Irama lagu asli — Azan untok fardhu magrib, diikuti dengan bacaan ayat2 suci Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00 — Cherpen dan Salokan-nya — Azan fardhu isha; 7.30 — Brunei Graduates; 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Kisah dan tauladan (SU); 9.00 — Autograph pendengar; 9.30 — Chitrawara; 10.00 — Tanda Waktu dan Rengkasas Berita; 10.05 — Pimpinan illahi; 10.10 — Senandong malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

SABTU

PAGI: Bacaan ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 8.00 — Apa pendapat awda (SU); 8.15 — Dendang antarabangsa; 9.30 — Chitrawara (SU); 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.10 — Selingkar irama; 10.30 — Panorama radio (SU); 11.00 — Majallah shell (SU); 11.30 — Suara dari bintang2 (SU). T/HARI: 12.00 — Ku sampaikan salam — Azan fardhu dzohor; 12.30 — Hiboran ramaian tengah hari; 12.45 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00 — Brunei Graduates (SU); 1.30 — Ruangan Bertuturan. PETANG: 2.00 — Siaran Melayu berhenti rehat. 5.03 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Buloh perindu — Azan magrib, diikuti dengan bacaan ayat2 suci Al-Koran;

6.50 — Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00 — Chitra irama (SU) — Azan isha; 7.30 — Tunas harapan (SU); 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Selingkar madah (SU); 9.00 — Bertuturan; 9.30 — Suara pusat tingkatan enam (SU); 10.00 — Tanda Waktu dan Rengkasas Berita; 10.05 — Pimpinan illahi; 10.10 — Senandong malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

AHAD

PAGI: Bacaan ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 8.00 — Mastika radio; 8.30 — Dunia wanita; 9.00 — Keluarga si-awang; 9.30 — Taman mekar; 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15 — Surat dari London; 10.30 — Hello Siapa di-sana; 11.00 — Bengkel penulis/Terima sampul surat; 11.30 — Sekolah ka-sekolah. T/HARI: 12.00 — Sandiwara radio; 12.15 — Azan fardhu dzohor; 12.30 — Ramaian tengah hari; 12.45 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00 — Pesta ria/Persembahan pancharagam; 1.45 — Ruangan ketani. PETANG: 2.15 — Suara Pulis Diraja; 3.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 3.10 — Mari Berpantun — Azan asar; 3.46 — Mengenang Zaman Silam; 4.00 — Arena Sokan; 4.30 — Majallah shell; 5.00 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Komintar radio; 6.00 — Buloh perindu (SU) — Azan magrib; diikuti dengan bacaan ayat2 suci Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00 — Suara parajurit — Azan isha; 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Sekitar masharakat; 9.00 — Keluarga jaya; 9.30 — Mari berzikir (SU); 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.05 — Pimpinan illahi 10.10 — Senandong malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

ISNIN

PAGI: Bacaan ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 8.00 — Peristawa dunia minggu ini; 8.30 — Dendang antarabangsa; 9.30 — Sain dan perusa-

haan; 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15 — Berdendang dengan ku; 10.30 — Suara parajurit (SU); 11.30 — Dari jiran tetangga. T/HARI: 12.00 — Komintar radio (SU) — Azan dzohor; 12.30 — Hiboran ramaian; 12.45 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00 — Keluarga jaya (SU); 1.30 — Dendang asli. PETANG: 2.00 — Siaran Melayu berhenti rehat. 5.03 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Irama di-senja — Azan magrib diikuti dengan bacaan ayat2 suci Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00 — Arena sokan (SU) — Azan isha; 7.30 — Keluarga si-awang (SU); 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Tamu minggu ini; 9.00 — Pertanian dan perikanan (SU); 9.30 — Seminggu dalam kenangan; 10.00 — Tanda Waktu dan Rengkasas Berita; 10.05 — Pimpinan illahi; 10.10 — Senandong malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

SELASA

PAGI: Bacaan ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 8.00 — Dunia wanita (SU); 8.30 — Varia peristawa; 8.45 — Dendang antarabangsa; 9.45 — Rampaian London; 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.05 — Senandong malam; 10.30 — Sa-minggu dalam kenangan (SU); 11.00 — Mastika radio (SU); 11.30 — Ku sampaikan salam — Azan fardhu dzohor; 12.45 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00 — Tamu minggu ini; 1.30 — Pelajaran dewasa di-udara (SU). PETANG: 2.00 — Siaran Melayu berhenti rehat. 5.02 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Persembahan anika instrumental — Azan fardhu magrib, diikuti dengan bacaan ayat2 suci Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00 — Ruangan ketani (SU) — Azan untok fardhu isha; 7.30 — Sain dari ku; 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Lambaran Dalam Sa-minggu; 9.00 — Chator (SU); 9.15 — Di-bumi bertuah (SU); 9.45 — Senandong Asli; 10.00 — Tanda Waktu dan Rengkasas Berita; 10.05 — Pimpinan illahi; 10.10 — Senandong malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

RANCHANGAN RADIO BAHAGIAN INGERIS

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Lunch Music. NOON: 12.00 — Hits In Germany. PM: 12.30 — News; 12.45 — International Money Programme; 1.00 — Music Roundabout: The John Fox Orchestra and Singers; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Hot Questions — Cool Replies (repeat); 8.15 — Midweek Greetings by Jaafar Yaakub; 8.45 — Dateline; 9.15 — News; 9.30 — Leisure and Pleasure (repeat); 10.00 — Close Down.

THURSDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Thursday's Bandwagon ... we invite you to hop abroad our non-stop musical express; 11.45 — World of Education; NOON: 12.00 — My Word. PM: 12.30 — News; 12.45 — Brunei Graduate produced by Viviyanti Ali; 1.15 — Rock Line; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — The Young Sound with Tajul Ahmad; 8.30 — The Radioscope (repeat); 9.00 — What's Wrong with Me Doctor by Shirley Don; 9.15 — News; 9.30 — Before we say goodnight by Ak. Hishamuddin Pg Yaakub; 10.00 — Close Down.

FRIDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Rock Line; 11.15 — From

School to Schools; 11.45 — Light Music From Netherland. NOON: 12.00 — Radioscope produced by Viviyanti Ali. PM: 12.30 — News; 12.45 — The Singing Bamboo produced by Shirley Don; 1.00 — Writer's Workshop, compiled and produced by Charan Chand; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — From School to Schools (repeat); 8.30 — Sheikh Abbas calling on you; 9.15 — News; 9.30 — Behind the News (repeat); 10.00 — Close Down.

SATURDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Just A Minute; 11.30 — International Call. NOON: 12.00 — String-sound. PM: 12.30 — News; 12.45 — BBC World Report; 1.00 — Just for Variety produced by Sheikh Abbas; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — The Singing Bamboo (repeat); 8.15 — Saturday Mail Bag presented by Charan Chand; 9.15 — News; 9.30 — Top of the Pops; 10.00 — Close Down.

SUNDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Children's Half-Hour produced by Veronica Shim; 11.30 — Women's World produced by Charan Chand. NOON: 12.00 — Forum — (repeat). PM: 12.30 — News; 12.45 — Hot Questions — Cool Replies produced by Nafisah Haji Ali; 1.00 — The Musical Diary compiled and produced by

Nafisah Haji Ali; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Brunei Graduate (repeat); 9.00 — Your World; 9.15 — News; 9.30 — Sunday Night Special with Jaafar Yaakub; 10.00 — Close Down.

MONDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Music-Go-Round — an interrupted programme of music and songs for your listening pleasure; 11.45 — Perspective. NOON: 12.00 — Dad's Army. PM: 12.30 — News; 12.45 — Science Pop produced by Shirley Don; 1.15 — Open Window — know your neighbour; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Man and Health — News from the World of Sport; 8.15 — Monday's Night Mail presented by Veronica Shim; 9.15 — News; 9.30 — Thirty-Minute Theatre: "Snake" by Gerry Jones; 10.00 — Close Down.

TUESDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Housewives' Special; 11.45 — International Sports Magazine. NOON: 12.30 — 'A-Pickin and A-Grinnin' — The History of Country Music. PM: 12.30 — News; 12.45 — What's Wrong with Me Doctor by Shirley Don (repeat); 1.00 — Hello Tomorrow; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Stereo Pop Special featuring The Strawbs; Part 2; 8.30 — Forum produced by Viviyanti Ali; 9.00 — Agriculture — Key to Living; 9.15 — News; 9.30 — Hits In Germany; 10.00 — Close Down.

**OLEH:
STEWART
WAVELL**

MAIN CHATOR – PERMAINAN DIRAJA

MASAALAH 16

Rajah 61

SOKAN TAHUNAN S.M.M.A.T

KELIHATAN dalam gambar ia-lah perlawanan bolasepak Kumpulan "C" bagi Sekolah2 Menengah Daerah Brunei-Muara, di-antara Sekolah Menengah SMJA lawan SOAS (Junior). Dalam perlawanan tersebut SOAS (Junior) telah menang 3-1. Perlawanan itu di-adakan di-Padang Besar, Bandar Seri Begawan.



GAMBAR menunjukkan satu daripada acara lari yang di-pertandingkan di-temasha sokan tersebut.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SA-BAGAI PEMANDU MOTOR-SANGKUT MEKANIK

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada calon2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan kosong sa-bagai Pemandu Motor-Sangkut / Mekanik di-Jabatan Perikanan, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman :

- Mempunyai pengalaman sekurang2-nya sa-lama 5 tahun sa-bagai pemandu

motor-sangkut.

- Boleh membaca dan menulis dalam Bahasa Melayu dan mengikuti buku2 pedoman.
- Berkebolehan memperbaiki kerosakan jentera motor-sangkut sa-hingga yang bertenaga 85 kuasa kuda dan calon2 yang di-tentukan akan di-kehendaki

untuk menjalani satu ujian yang akan di-selenggarakan oleh Jabatan Laut.

- Mempunyai penglihatan yang baik dan lulus peperiksaan mata. Pemohon hendaklah boleh berenang tidak kurang 220 ela dengan chara bebas.

Tugas2 :

Chalon yang berjaya akan di-kehendaki memandu perahu2 berjentera dan bertanggung jawab dalam pemeliharaan harian ka-atas perahu2 dan injin2 tersebut. Chalon itu juga akan di-kehendaki memperbaiki injin2 dan mesti-lah bersedia menjalankan tugas2 di-luar waktu2 bekerja.

Gaji :

Dalam sukatan gaji E. 1-2-3 EB. 4 — \$357-370-383-395-408-421-434-446-459-472-485 - 497-510-523 / EB/ 536-548-561-574-587-599.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama2 permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan Brunei dan hendaklah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 30hb April, 1979.

(E/246/79 — Bil: 41/1979)

TENDER NOTICE

PROPOSED CENTRAL AIRCONDITIONING INSTALLATION TO AIR WING, BERAKAS CAMP

TENDERS will be received by the Chairman of Brunei Tenders Board from Registered Airconditioning contractors Class "A" only up to 12.00 noon, 17th April 1979 for

PROPOSED CENTRAL AIRCONDITIONING INSTALLATION TO AIR WING, BERAKAS CAMP

Tender document can be obtained from the office of Messrs Brisma International Consultants, Room 29, Hongkong Bank Chambers, Bandar Seri Begawan from 21st March 1979 onwards during normal office hours on payment of a Tender Deposit of B\$500.00 which will be refundable to all unsuccessful tenderer upon the receipt of a bonafide tender and the return of all documents and drawings.

Tender must be submitted on the Tender Form provided and must reach the office of The Chairman, Brunei Tenders Board, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan not later than 12.00 noon, 17th April 1979. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

Tenders shall be enclosed in a plain sealed envelope marked:

"TENDER FOR PROPOSED CENTRAL AIR-CONDITIONING INSTALLATION TO AIR WING, BERAKAS CAMP"

The Government of Brunei is not bound to accept the lowest or any tender.

DISTRICT OFFICE BELAIT

TENDER NOTICE

TENDER will be received by the Chairman Tender Board at the Office of the State Financial Officer, Ground Floor Government Offices, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 4.00 pm on 5th April 1979 for the supply of one (1) Unit 4 wheel Drive Land Rover Station Wagon.

2. Specifications: 109" wheel-base 12 seater with 6 cylinder Petrol Engine. Must be in accordance with the original Factory made. Suitable for country side reconnaissance with safety hardness. Other necessary options required are plug (7-pin) and socket set for trailer towing, steering column lock and sun visors.

3. Approximate date of delivery must be stated.

4. Tender must be place in plain sealed envelope. There

must be no indication on the cover of the name of the tenderer.

5. The cover must be addressed to :

The Chairman, Tender Board, c/o State Financial Officer Ground Floor Government Offices, Bandar Seri Begawan, Brunei.

and clearly marked :

DISTRICT OFFICE KUALA BELAIT SUPPLY OF ONE UNIT 4 WHEEL DRIVE LAND ROVER STATION WAGON.

6. Any tender received in envelope not properly addressed will be rejected.

7. Government does not bind itself to accept the lowest of any tender.

TENDER NOTICE

SUPPLY AND INSTALLATION OF PUMPS, PIPES AND METAL STRUT FRAMING AT BASEMENT FOR THE PROPOSED NEW GENERAL HOSPITAL AT KIULAP, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI

REGISTERED Contractor of Class 'A' are invited to submit tender for the complete supply and installation of Pumps, Pipes and Metal Strut Framing at Basement for the Proposed New General Hospital at Kiulap, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Tender document can be obtained from the office of Leong Consulting Engineers, No 207 Lot 5440, Shophouse Complex, Mile 14, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Brunei from 22nd March, 1979 onwards during normal office hours. The tender deposit of \$400.00 shall be in the form of a cheque refundable only

to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender and the return of documents and drawings.

Tender must be submitted on the provided Tender Form and must reach the office of The Chairman, Tenders Board, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei not later than 12.00 noon, 17th April, 1979. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

Tender shall be enclosed in a plain sealed envelope marked:

TENDER FOR SUPPLY AND INSTALLATION OF PUMPS, PIPES AND METAL STRUT FRAMING AT BASEMENT FOR THE PROPOSED NEW GENERAL HOSPITAL AT KIULAP, BANDAR SERI BEGAWAN.

Our clients, The Government of Brunei, do not bind themselves to accept the lowest or any tender.

KURSUS PERGURUAN TAHUN 1979/1982

MAKTAB PERGURUAN SULTAN HASSANAL BOLKIAH

PEMOHON2 ada-lah di-pelawa untuk mengikuti kursus Perguruan (untuk sekolah2 Rendah dan Menengah) di-Maktab Perguruan Sultan Hassanalk Bolkiah sa-lama tiga tahun mulai bulan Julai 1979 hingga Jun 1982. Kursus2 tersebut ada-lah seperti berikut di-bawah :

ALIRAN INGERIS MENENGAH ATAS MENENGAH BAWAH PERSEDIAAN INGERIS

ALIRAN MELAYU MENENGAH ATAS MENENGAH BAWAH RENDAH BAWAH TAMAN ASOHAN

Hanya calon2 yang mempunyai kelayakan dan syarat2 di-bawah ini akan di-pertimbangkan:—

2. SHARAT2

- Hendak-lah raayat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei;
- Mempunyai kelulusan sekurang2-nya empat (4) mata-pelajaran "Peringkat Biasa" dalam Peperiksaan Sijil 'Am Pelajaran Brunei-Cambridge/Singapore Cambridge atau yang sebanding;
- Masih bujang, dan tidak akan di-benarkan berkahwin di-sepanjang tempoh mengikuti lathahan;
- Pemohon2 akan di-pilih menerusi satu temu-duga;
- Pemohon2 yang berjaya hendaklah terlebih dahulu di-akui sehat oleh doktor;
- Pemohon2 sanggup bertugas di-sekolah2 yang di-aterkan oleh Jabatan Pelajaran;
- Pemohon2 sanggup berkhidmat dengan Kerajaan Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan sekurang2-nya sa-lama lima (5) tahun sa-lepas lathahan di-Maktab;
- Pemohon2 yang berjaya atau penjamin mereka sanggup membayar balsek perbelanjaan Kerajaan dengan sapenoh-nya jika ia di-berhentikan kerana melanggar syarat2 perijinan yang di-tanda-tangani/atau berhenti tanpa kebenaran dari Kerajaan.

3. Pemohon2 yang mempunyai mata-pelajaran Sains, Hisab dan Bahasa Ingeris ada-lah di-utamakan.

4. Pemohon2 yang berjaya di-pilih memasuki Maktab ini akan di-kehendaki mengikat perjanjian dengan Kerajaan. Sementara itu semua penuntut2 akan di-tempatkan di-asrama tanpa di-kenakan apa2 bayaran di-samping mendapat kemudahan makan minum dan lain2 kemudahan asrama. Sa-masa dalam lathahan mereka akan di-beri elaun sara hidup seperti berikut:—

- Bagi tahun I dan II ... \$210.00 sa-bulan
- Bagi tahun III ... \$225.00 sa-bulan

5. Semua penuntut yang berjaya dalam lathahan tiga tahun akan di-masokkan ka-dalam sukatan gaji T7 — (\$746-778-810-880-905-931-956-982-1007-1033-1071-1097-1135/EB/1173-1211-1250-1301-1352-1377-1403-1428-1454-1479).

6. Pemohonan2 hendaklah di-buat dalam borang yang di-khaskan yang boleh di-dapati daripada Pejabat Pengetua Maktab Perguruan Sultan Hassanalk Bolkiah, Gadong atau dari Pengetua2 Sekolah2 Menengah Kerajaan, dan hendaklah di-kembalikan dan sampai kepada Pengetua Maktab Perguruan Sultan Hassanalk Bolkiah, Gadong, Brunei tidak lewat dari 31hb Mach, 1979.

EDUCATION DEPARTMENT, BRUNEI TECHNICAL EDUCATION

APPLICATIONS are invited from subjects of His Highness the Sultan of Brunei who wish to undergo technical training in the following courses commencing in June 1979:—

PUSAT LATEHAN TEKNIKAL BRUNEI, JALAN MUARA

1 Year Fulltime Courses

- C & G 625 General Construction
- C & G 626 Construction Technician
- Land Surveying
- Basic Engineering
- Motor Vehicle Body Repair Work — Duration 22-24 weeks.

1 Year Day Release Courses (Restricted to employed persons)

- C & G 270 Telecoms Technician Part 1
- 1st and 2nd year.

JEFRI BOLKIAH SCHOOL OF ENGINEERING, KUALA BELAIT

1 Year Fulltime Courses

- C & G 824 Radio, TV and Electronics Servicing
- Basic Engineering
- C & G 821 Fitting and Machining
- C & G 822 Welding and Fabrication
- C & G 823 Electrical Installation Work
- C & G 825 Automotive Trades
- C & G 827 Refrigeration and Air-Conditioning

SULTAN SAIFUL RIZAL SCHOOL OF BUILDING, JALAN MUARA

1 Year Fulltime Practical Courses

- Brickwork
- Carpentry and Joinery

2 Years City and Guilds Course

- C & G 831 Blocklaying and Concretework
- Further information and application forms can be obtained from Principal of Technical Schools, Secondary Schools and the Education Department Head Office. Applications should be sent to the appropriate technical school not later than Saturday 7th April, 1979.

LATEHAN PERGURUAN UGAMA 1979 DI-MAKTAB PERGURUAN UGAMA SERI BEGAWAN, BRUNEI

PEMOHON2 ada-lah di-pelawa untuk mengikuti kursus 'A' dan 'B' di-Maktab Perguruan Agama Seri Begawan dan hanya orang2 yang mempunyai kelayakan dan syarat2 di-bawah ini akan di-pertimbangkan.

1. KELAYAKAN2

A) Kelayakan untuk kursus 'A' ada-lah seperti berikut:—

a) Hendak-lah lulus:—

- Sijil Pelajaran Agama (SPU), Brunei atau
- Sijil Am Pelajaran Singapura dengan syarat mendapat kelulusan dalam empat mata-pelajaran perengkat 'O', dan dua daripada-nya ia-lah lulus Pengetahuan Agama Islam dan Bahasa Melayu, atau
- Sijil Pelajaran Malaysia (SPM) dengan syarat mendapat kelulusan dalam mata-pelajaran Pengetahuan Agama Islam dan Bahasa Melayu, atau
- Mana2 sijil yang sebanding dengan sijil2 di-atas.

b) Bagi mana2 pemohon dari sekolah2 yang bukan aliran Agama hendaklah mempunyai Sijil Darjah VI Agama.

B) Kelayakan2 untuk kursus 'B' ada-lah seperti berikut:—

- Sekurang2-nya mempunyai Sijil Rendah Pelajaran Brunei (SRPB) pangkat I atau II atau Sijil Rendah Pelajaran (SRP) pangkat 'A' atau 'B', atau yang sebanding dengan sijil2 tersebut dengan syarat lulus dalam Pengetahuan Agama dan Bahasa Melayu;
- Bagi mana2 pemohon dari sekolah2 yang bukan Aliran Agama hendaklah mempunyai Sijil Darjah VI Agama.

2. SHARAT2

a) Hendak-lah raayat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan yang beragama Islam, manakala yang bukan Warga Negara Brunei boleh juga memohon tertalok kepada pertimbangan khas;

b) Hendak-lah belum berkahwin dan berumur di-antara 16 hingga 23 tahun;

c) Hendak-lah boleh membaca dan menulis jawi serta lancar membaca Al-Kor'an;

d) Pemohon2 yang di-pertimbangkan akan di-pilih menerusi satu temu duga;

e) Pemohon2 yang berjaya hendaklah terlebih dahulu lulus peperiksaan Doktor;

f) Pemohon2 yang berjaya di-kehendaki menanda tangani satu Surat Perjanjian dengan Kerajaan Brunei memenohi syarat2 berikut:—

- Mereka tidak akan berkahwin sa-masa dalam lathahan;
- Mereka atau penjamin mereka di-kehendaki membayar balsek dengan sa-penoh-nya semua perbelanjaan jika mereka berhenti sa-masa dalam lathahan;
- Mereka sanggup berkhidmat dengan Jabatan Hal Ehwal Agama, Brunei sa-lama sekurang2-nya lima tahun sa-lepas tamat lathahan.

g) Pemohon2 yang berjaya akan mengikuti kursus sa-lama tiga tahun atau pun lebih.

3. ALAON DAN GAJI

a) Sa-masa dalam lathahan semua pemohon yang di-terima masok akan menerima alaon seperti berikut:—

Bagi Kursus 'A'

- Bagi Tahun Pertama — \$210.00 sa-bulan
- Bagi Tahun Kedua — \$210.00 sa-bulan
- Bagi Tahun Ketiga — \$225.00 sa-bulan

Bagi Kursus 'B'

- Bagi Tahun Pertama — \$120.00 sa-bulan
- Bagi Tahun Kedua — \$120.00 sa-bulan
- Bagi Tahun Ketiga — \$130.00 sa-bulan

b) Semua penuntut2 yang berjaya dalam lathahan tiga tahun akan di-masokkan ka-dalam tingkatan gaji yang sama dengan guru2 lain yang mempunyai kelulusan yang se-jajar seperti berikut:—

- Kursus 'A' — T7 — 746 778 810 880 905 931 956 982 1007 1033 1071 1097 1135 1173 1211 1250 1301 1352 1377 1403 1428 1454 1479.
- Kursus 'B' — T2 — 421 434 446 459 472 491 510 529 548 567 587 650 682 714 746 778 810 880 905 931 956 982 1007 1046 1071 1097 1122.

4. BORANG2 PERMOHONAN

Pemohonan2 hendaklah di-buat dalam borang2 yang sah yang boleh di-dapati dari Maktab Perguruan Agama Seri Begawan, Brunei, Batu 1 1/2, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Brunei pada bila2 masa waktu Pejabat di-buka, dan hendaklah di-kembalikan dan sampai kepada Pengetua Maktab Perguruan Agama Seri Begawan, Brunei sa-lewat2-nya pada 9hb April, 1979.

KENYATAAN2 DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

ELECTRICAL DEPARTMENT TENDER NOTICES

Serial No. 6(CL)/1979
TENDERS will be received by the Chairman of Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat, Bandar Seri Begawan, Brunei, from registered Electrical Cable Laying Contractor, Class 'A' up to 12.00 noon on Tuesday, 10th April, 1979 for:—

PROPOSED HIGH TENSION CABLE LAYING FROM GADONG BRIDGE TO LAPAU SUBSTATION

Tender documents and all particulars may be seen at the office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan.

Tender deposit of \$300.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender. The Government does not bind itself to accept the lowest of any tender.

No. 8(IW)/1979

TENDERS will be received by the Chairman, the Tenders Board, Bandar Seri Begawan, Brunei from the registered Electrical Wiring Contractors, Class 'A' and 'B' up to 12.00 noon on Tuesday, 10th April, 1979 for the following:—

ELECTRICAL INSTALLATION FOR EXISTING RESIDENCE OF Y.T.M. SERI PADUKA PENGIRAN PEMANCHA AT ISTANA DARUL HANA, BANDAR SERI BEGAWAN.

Tender documents may be obtained from the office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei. The tender documents to be placed in a plain envelope addressed to the Chairman, Tenders Board, Bandar Seri Begawan.

"TENDER FOR THE ELECTRICAL INSTALLATION FOR EXISTING RESIDENCE OF Y.T.M. SERI PADUKA PENGIRAN PEMANCHA AT ISTANA DARUL HANA, BRUNEI"

Tender deposit of \$100.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 9(IW)/1979

TENDERS will be received by the Tenders Board, Bandar Seri Begawan, Brunei from the registered Electrical Wiring Contractors, Class 'A' up to 12.00 noon on Tuesday, 10th April, 1979 for the following:—

ELECTRICAL INSTALLATION FOR SCHOOL COMPLEX AT KAMPONG SENGKARAI, TUTONG.

Tender documents may be obtained from the office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

The tender documents to be placed in a plain envelope addressed to the Tenders Board. The envelope to be clearly marked:—

"TENDER FOR THE ELECTRICAL INSTALLATION FOR SCHOOL COMPLEX — KAMPONG SENGKARAI, TUTONG"

Tender deposit of \$300.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

No. 10(IW)/1979

TENDERS will be received by the Tenders Board, Bandar Seri Begawan, Brunei from the registered Electrical Wiring Contractors, Class 'A' and 'B' up to 12.00 noon on Tuesday, 10th April, 1979 for the following:—

ELECTRICAL INSTALLATION 8 BLOCKS CLASS 'B' QUARTERS FOR MEDICAL DEPARTMENT AT KUALA BELAIT

Tender documents may be obtained from the office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

The tender documents to be placed in a plain envelope addressed to the Tenders Board. The envelope to be clearly marked:—

"TENDER FOR THE ELECTRICAL INSTALLATION FOR 8 BLOCKS OF CLASS 'B' QUARTERS FOR MEDICAL DEPARTMENT AT KUALA BELAIT"

Tender deposit of \$200.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

No. 11(IW)/1979

TENDERS will be received by the Tenders Board, Bandar Seri Begawan, Brunei from the registered Electrical Wiring Contractors, Class 'A' up to 12.00 noon on Tuesday, 10th April, 1979 for the following:—

ELECTRICAL INSTALLATION FOR 2 BLOCKS OF 6 UNITS CLASS 'C' FLATS AND 6 BLOCKS OF 6 UNITS CLASS 'F' FLATS FOR EDUCATION DEPARTMENT AT BUKIT BENDERA, TUTONG

Tender documents may be obtained from the office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

The tender documents to be placed in a plain envelope addressed to the Tenders Board. The envelope to be clearly marked:—

"TENDER FOR THE ELECTRICAL INSTALLATION FOR 2 BLOCKS OF 6 UNITS CLASS 'C' FLATS AND 6 BLOCKS OF 6 UNITS CLASS 'F' FLATS FOR EDUCATION DEPARTMENT, BUKIT BENDERA, TUTONG."

Tender deposit of \$300.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

No. 12(IW)/1979

TENDERS will be received by the Tenders Board, Bandar Seri Begawan, Brunei from the registered Electrical Wiring Contractors, Class 'A' and 'B' up to 12.00 noon on Tuesday, 10th April, 1979 for the following:—

ELECTRICAL INSTALLATION FOR 2 BLOCKS OF 6 UNITS CLASS 'F' FLATS FOR S.M. SULTAN HASSAN, BANGAR, TEMBURONG

Tender documents may be obtained from the office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

The tender documents to be placed in a plain envelope addressed to the Tenders Board. The envelope to be clearly marked:—

"TENDER FOR THE ELECTRICAL INSTALLATION FOR 2 BLOCKS OF 6 UNITS CLASS 'F' FLATS FOR S.M. SULTAN HASSAN, BANGAR, TEMBURONG"

Tender deposit of \$100.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

No. 13(IW)/1979

TENDERS will be received by the Tenders Board, Bandar Seri Begawan, Brunei from the registered Electrical Wiring Contractors, Class 'A' and 'B' up to 12.00 noon on Tuesday, 10th April, 1979 for the following:—

ELECTRICAL INSTALLATION FOR CLASSROOM BLOCK AT S.M. SUNGAI BESAR, BRUNEI

Tender documents may be obtained from the office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

The tender documents to be placed in a plain envelope addressed to the Tenders Board. The envelope to be clearly marked:—

"TENDER FOR THE ELECTRICAL INSTALLATION FOR CLASSROOM BLOCK AT S.M. SUNGAI BESAR, BRUNEI"

Tender deposit of \$100.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

No. 14(IW)/1979

TENDERS will be received by the Tenders Board, Bandar Seri Begawan, Brunei from the registered Electrical Wiring Contractors, Class 'A' and 'B' up to 12.00 noon on Tuesday, 10th April, 1979 for the following:—

ELECTRICAL INSTALLATION FOR 2 BLOCKS 12 UNITS FLATS (PHASE 1) AT ISTANA DARUL HANA

Tender documents may be obtained from the office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

The tender documents to be placed in a plain envelope addressed to the Tenders Board. The envelope to be clearly marked:—

"TENDER FOR THE ELECTRICAL INSTALLATION FOR 2 BLOCKS 12 UNITS FLATS (PHASE 1) AT ISTANA DARUL HANA"

Tender deposit of \$200.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

No. 16(IW)/1979

TENDERS will be received by the Chairman, the Tenders Board, Bandar Seri Begawan, Brunei from the registered Electrical Wiring Contractors, Class 'A' and 'B' up to 12.00 noon on Tuesday, 10th April, 1979 for the following:—

ELECTRICAL INSTALLATION FOR STAFF HOUSING FOR PLACE OF DETENTION AT MILE 11, JALAN TUTONG, BRUNEI.

Tender documents may be obtained from the office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

The tender documents to be placed in a plain envelope addressed to the Chairman,

Tenders Board, Bandar Seri Begawan.

"TENDER FOR THE ELECTRICAL INSTALLATION FOR STAFF HOUSING FOR PLACE OF DETENTION AT MILE 11, JALAN TUTONG, BRUNEI"

Tender deposit of \$200.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 17(IW)/1979

TENDERS will be received by the Tenders Board, Bandar Seri Begawan, Brunei from the registered Electrical Wiring Contractors, Class 'A' and 'B' up to 12.00 noon on Tuesday, 10th April, 1979 for the following:—

ELECTRICAL INSTALLATION FOR PENGIRAN MUDA MAHKOTA MALAY SCHOOL AT TUTONG.

Tender documents may be obtained from the office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

The tender documents to be placed in a plain envelope addressed to the Tenders Board. The envelope to be clearly marked:—

"TENDER FOR THE ELECTRICAL INSTALLATION FOR PENGIRAN MUDA MAHKOTA MALAY SCHOOL AT JALAN TUTONG."

Tender deposit of \$200.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

No. 18(IW)/1979

TENDERS will be received by the Tenders Board, Bandar Seri Begawan, Brunei from the registered Electrical Wiring Contractors, Class 'A' and 'B' up to 12.00 noon on Tuesday, 10th April, 1979 for the following:—

ELECTRICAL INSTALLATION FOR N.A.R. MALAY SCHOOL AT KAMPONG MENUNGGOL

Tender documents may be obtained from the office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

The tender documents to be placed in a plain envelope addressed to the Tenders Board. The envelope to be clearly marked:—

"TENDER FOR THE ELECTRICAL INSTALLATION FOR N.A.R. MALAY SCHOOL AT KAMPONG MENUNGGOL"

Tender deposit of \$200.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

KENYATAAN JUALAN LELONG

DENGAN ini di-ma'alomkan bahawa jualan lelong barang2 emas yang tidak di-tebus akan di-adakan di-Dewan Bandar, Bandar Seri Begawan, Brunei pada hari Rabu 18hb April, 1979 mulai jam 9.00 pagi.

AUCTION SALE

NOTICE is hereby given that an auction sale of unredeemed pawn shop articles will be held at the Municipal Hall, Bandar Seri Begawan, Brunei on Wednesday 18th April, 1979, commencing at 9.00 a.m.

P.W.D. TENDER NOTICES

No. 45 OF 1979

TENDERS will be received by the Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 10th April, 1979 for:—

SUPPLY 1 UNIT COMPLETE ENGINE DYNAMOMETER TO P.W.D., BRUNEI.

Tender documents may be seen and all particulars obtained at the Office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 46 OF 1979

TENDERS will be received from Class "AX" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 3rd April, 1979 for:—

CONSTRUCTION OF S.U.K. AND J.K.R. TRANSPORT COMPLEX AT JALAN OLD AIRPORT, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI PHASE 1.

Tender documents and all particulars may be seen at the Office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 47 OF 1979

TENDERS will be received from Class "B" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 3rd April, 1979 for:—

FENCING TO SULTAN HASSANAL BOLKIAH TEACHER TRAINING COLLEGE AT GADONG, BRUNEI.

Tender documents and all particulars may be seen at the Office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 48 OF 1979

TENDERS will be received from Class "B" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 10th April, 1979 for:—

ERECTION OF STEEL TANK AND PIPE LAYING FROM KAMPONG BUANG SAKAR TO KAMPONG PUTAT, BRUNEI.

Tender documents and all particulars may be seen at the Office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 49 OF 1979

TENDERS will be received from Class "AX" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 10th April, 1979 for:—

CONSTRUCTION OF DRAINAGE SYSTEM

TENDER NOTICE

1. TENDERS are invited for the supply of 600 Chair Plastic Stacking Hille Brunei to the Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Camp. The colour must be dark blue or orange. 2. The tender should state price and deliver time. Enquiries on specification can be made to DAQMG 2, Regimental Headquarters, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Camp.

3. Tender will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan, Brunei at 4.00 p.m., Wednesday, 4th April, 1979.

4. Tenders must be placed in a plain sealed envelope. There must be no indication on the envelope of the name of the Tenderer. The envelope should endorsed, "SUPPLY OF CHAIR PLASTIC STACKING — ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT."

FOR PROPOSED P.W.D. POOL TRANSPORT, D.O. WORKSHOP AND GOVERNMENT VEHICLES GARAGE COMPLEX AT OLD AIRPORT ROAD, BRUNEI.

Tender documents and all particulars may be seen at the Office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 50 OF 1979

TENDERS will be received from Class "A" only P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 10th April, 1979 for:—

CONSTRUCTION OF R.C. STORM DRAINS AT POLICE HEAD-QUARTERS GADONG, BRUNEI.

Tender documents and all particulars may be seen at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 51 OF 1979

TENDERS will be received from Class "B" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 10th April, 1979 for:—

THE SUPPLY AND DELIVERY OF CRUSHER-RUN STONES TO JALAN KECHIL PALU PENANJONG, JALAN KECHIL PADANG BARU PENANJONG, JALAN KECHIL PENGKALAN PINANG/TANJONG BATU AT KAMPONG PENANJONG TUTONG DISTRICT.

Tender documents and all particulars may be seen at the Office of the Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 52 OF 1979

TENDERS will be received from Class "B" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 10th April, 1979 for:—

THE SUPPLY AND DELIVERY OF CRUSHER-RUN STONES TO JALAN KECHIL SENGKARAI SUNGAI PENGASING, TUTONG DISTRICT.

Tender documents and all particulars may be seen at the Office of the Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

TENDER NOTICE

1. TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board, at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat, Bandar Seri Begawan, Brunei up to noon on Tuesday 3rd April 1979 for:—

A STANDBY GENERATOR FOR THE MRS GURKHA LINES SERIA.

2. Tenders received after this date will be rejected. 3. Tenders to be placed in a plain sealed envelope. There must be no indication on the cover of the name of the tenderer.

4. The cover must be addressed to the Chairman, the Tenders Board, and endorsed as follows:

A STANDBY GENERATOR FOR THE MRS GURKHA LINES SERIA.

5. Tender documents may be obtained from the office of Akitek Bersatu, 2nd Floor, 148 Jalan Chevalier, Bandar Seri Begawan during normal working hours.

6. The Government does not bind itself to accepting the lowest or any tender.

AKITEK BERSATU

P. O. Box 116

BANDAR SERI BEGAWAN

BRUNEI

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SA-BAGAI KETUA JURURAWAT KESIHATAN

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa untuk memenohi jawatan sa-bagai Ketua Jururawat Kesihatan di-Jabatan Perubatan, Brunei. Tugas2-nya termasuklah Perkhidmatan Kesihatan ibu2 dan kanak2 di-sebarang daerah di-Negeri ini.

Kelayakan2:

a) S.R.N. dan S.C.M. yang boleh di-daftarkan di-Persekutuan Tanah Melayu dan Singapura.

- b) Mesti-lah lulus dan mempunyai Sijil Peperiksaan Pelawat Kesihatan.
c) Keutamaan akan di-beri kepada mereka yang boleh bertutor dalam bahasa Melayu.

Gaji:

Dalam sukatan gaji M. 11 — B \$1670-1734-1798-1862-1925-1989 / E B / 2053 - 2117-2180-2244-2308.

TENDER NOTICE

CRANE INSTALLATION OF PROPOSED MISCELLANEOUS ADDITIONS AND ALTERATIONS TO FLOTILLA BASE, MUARA (PHASE II)

TENDERS will be received by the Chairman of Brunei Tenders Board from Registered Class "A" Contractors only up to 12.00 noon, 24th April 1979 for:—

CRANE INSTALLATION OF PROPOSED MISCELLANEOUS ADDITIONS AND ALTERATIONS TO FLOTILLA BASE, MUARA (PHASE II)

Tender documents can be obtained from the office of Messrs Associated Consultants Private Limited, Room 27-29, Hongkong Bank Chambers, Bandar Seri Begawan from 4th April 1979 onwards during normal office hours on payment of a Tender Deposit of B\$500.00 which will be re-

fundable to all unsuccessful tenderer upon the receipt of a bonafide tender and the return of all documents and drawings.

Tender must be submitted on the Tender Form provided and must reach the office of The Chairman, Brunei Tenders Board, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, not later than 12.00 noon, 25th April 1979. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

Tender shall be enclosed in a plain sealed envelope marked:—

"TENDER FOR CRANE INSTALLATION OF PROPOSED MISCELLANEOUS ADDITIONS AND ALTERATIONS TO FLOTILLA BASE, MUARA, (PHASE II)"

The Government of Brunei is not bound to accept the lowest or any tender.

TENDER NOTICE

SUPPLY, INSTALLATION AND COMMISSIONING OF VERTICAL TRANSPORTATION SYSTEM TO THE PROPOSED GENERAL HOSPITAL

SPECIALIST Lift Contractor And Local Agent Of Lift Manufacturer are invited to submit tender for the complete Supply, Installation And Commissioning Of Vertical Transportation System To The Proposed General Hospital.

Tender document can be obtained from the office of Messrs. Leong Consulting Engineers, No. 207 Lot 5440, Shophouse Complex, Mile 14, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Brunei from 2nd April, 1979 onwards during normal office hours. The tender deposit of \$1000.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender and the return of documents and drawings.

Before being provided with tender documents, the tenderer should provide a banker's confidential statement to the effect that the Bank will issue a Banker's Guarantee of \$100,000.00 should the tenderer be successful.

Tender must be submitted on the provided Tender Form and must reach the office of the Chairman, Tenders Board, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei not later than 12.00 noon, 8th May, 1979. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

Tender shall be enclosed in a plain sealed envelope marked:—

"TENDER FOR SUPPLY, INSTALLATION AND COMMISSIONING OF VERTICAL TRANSPORTATION SYSTEM TO THE PROPOSED GENERAL HOSPITAL."

Our clients, the Government of Brunei, do not bind themselves to accept the lowest or any tender.

SUCCESSFUL TENDER

1. Canteen management at KB Hospital — Mrs Yap Ah Kui — \$270 per month.
2. Completion of additional quarters and ancillary works at B29 Jalan Sinuai — Chai Yong & Son — \$20,859 — 50 days.
3. Supply of photographic equipment to RBMR — Guan Chuan Photo Co — \$12,785.
4. Supply of power tillers and trailers to Agriculture Department — Hock Hung Hing — \$144,707 — 25 Units; Tractors Malaysia Berhad — at \$1125 each respectively.
5. Construction of garages for Agriculture Department — Sh Pg Hj Omar Ali dan Anak2 — \$9,447.
6. Removal of PWD scrap at Berakas Depot — Mahmud Trading Company — \$31,850.
7. Supply of pressure pipes and joints to State Stores (No. 2/79) — United Asbestos Cement Berhad — M\$20,293.50 — 6/8 weeks.
8. Heliport, Istana Darul Hana — mechanical and electrical services — Messrs Lee Seng Kwang Electric at \$270,200 and \$296,500 respectively.
9. Supply and installation of gymnasium equipment to the proposed Sixth Form Centre — Phase IV — Messrs Glamour Departmental Store — \$68,086.89.
10. Supply of furniture to the proposed Sixth Form Centre — Phase IV — Ma Chung & Son Furniture & Construction Co — \$88,100.

Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman. Gaji pujukan akan dibayar jika sesuai menurut peratoran2.

Sharat2 Lantikan:

Chalon2 yang bukan raayat Brunei akan di-tawarkan kontrak tiga tahun dengan kadar bakis 25% daripada gaji sa-telah genap menamatkan tempoh kontrak.

Mereka yang terdiri dari raayat Brunei akan di-lantik ka-jawatan tetap sa-telah menjalani satu tempoh per-hubuan.

Pada masa ini tidak ada Chukai Pendapatan di-kenakan di-Brunei.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 28hb April, 1979.

J.K.R.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

SERIAL No. KB 5/1979

TAWARAN2 akan di-terima oleh Lembaga Tawaran, Brunei daripada Konektor2 Kelas AX sahaja dan ka-atas yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Brunei sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 3hb April, 1979 bagi:—

PEMBENAAAN JALAN TAR-MACADAM DI-KAWASAN JALAN JAYA NEGARA, KUALA BELAIT.

Surat2 keterangan serta butir2 lain boleh di-lihat dan di-dapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

SERIAL No. KB 5/1979

TENDERS will be received from Class AX only and above Brunei Registered Contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 3rd April, 1979 for:—

CONSTRUCTION OF TAR-MACADAM ROADS AT JALAN JAYA NEGARA AREA, KUALA BELAIT.

Tender documents and all particulars may be seen at the office of Public Works Department, Kuala Belait.

SERIAL No. KB 6/1979

TAWARAN2 akan di-terima oleh Lembaga Tawaran, Brunei daripada Konektor2 Kelas AX sahaja dan ka-atas yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Brunei sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 3hb April, 1979 bagi:—

PEMBENAAAN DAN MENYIAPKAN JAMBATAN BERSEMIN DI-SUNGAI PENYATANG, JALAN TUTONG/SERIA, BRUNEI.

Surat2 keterangan serta butir2 lain boleh di-lihat dan di-dapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

SERIAL No. KB 6/1979

TENDERS will be received from Class AX only and above Brunei Registered Contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 3rd April, 1979 for:—

CONSTRUCTION AND COMPLETION OF R.C. BRIDGE AT SUNGAI PENYATANG, TUTONG/SERIA ROAD, BRUNEI.

Tender documents and all particulars may be seen at the office of Public Works Department, Kuala Belait.

SURAT KUASA PESAKA N. TEMB 3/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Udan bin Alok, Kampong Parit, Temburong kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Alok @ Selok bin Sirau yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kepada si-mati.

No. 12/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Hamdan bin Haji Amba, Askar Melayu Diraja Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Haji Amba bin Tahir yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kepada si-mati.

No. 14/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Saban bin Panggis, No. 17, Kampong Jerudong, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Panggis bin Burut yang telah meninggal di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kepada si-mati.

No. 15/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Dk Aminah bte Pg Haji Othman, 21, Kampong Sumbiling Baru, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Pengiran Haji Othman bin Pg Kambur yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kepada si-mati.

No. 16/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Md Tahir bin Lampong, Fire Brigade Headquarters, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Dy Angkut, bte Durahim yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kepada si-mati.

No. 17/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Haji Mohd Yusoff bin Mat Seruddin, Kampong Kianggeh, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Mat Serudin bin Abdul Latif yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kepada si-mati.

No. 18/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Pengiran Rohana bte Pengiran Temanggong Pg Haji Mohammad, No. 64, Kampong Manggis, Jalan Muara kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Datin Siti Rauzah bte P.O.K. Udana Laila Dato Setia Inche Awang Abdullah yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kepada si-mati.

No. 20/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Pengiran Intan bte Pg Othman, No. 116, Kampong Lambak, Berakas kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Pengiran Jamaludin bin Pg Hitam yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei.

nei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah isteri kepada si-mati.

No. 21/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Lim Ming Hong, d/a Chop Bee Seng, Jalan Tutong, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Lim Bee Lian yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Taiwan dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kepada si-mati.

No. 22/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Julaihi bin Abdullah @ Rossi, d/a R.T.B., Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Abdullah bin Ajak yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kepada si-mati.

No. 23/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Abdullah bin Othman, No. 29, Kampong Serasa, Muara, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Misir bin Serail yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah bapa saudara kepada si-mati.

No. 24/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Kamariah bte Mai-

din, No. L.B. 637, Kampong Padang Baru, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Haji Suhaili bin Haji Ibrahim yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah isteri kepada si-mati.

No. 25/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Hashim bin Awang Ahmad, No. 58, Kampong Tasek Meradun, Jalan Tutong, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Awang Ahmad bin Tudin yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kepada si-mati.

Oleh itu kenyataan di-terima bahawa permohonan2 di-terima akan di-dengarkan di-dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 31 hari-bulan Mach, 1979 pada jam 9.00 pagi.

Orang2 yang berhak di-dalam harta pesaka si-mati akan di-dehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan ia-ta waktu dan tempat yang tersebut di-atas.

Sa-siapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu boleh-lah menghantar bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Warith, Brunei sa-belum tarikh yang tersebut di-atas.

Bertarikh 17 hari-bulan Mach, 1979.

CHARLIE FOO
Pegawai Penguasa Warith
Negeri Brunei.

TENDER FOR PROPOSED SEKOLAH MENENGAH, SUNGAI KEBUN, BRUNEI

1. TENDERS are invited from P.W.D. registered Class A contractors for the construction and completion of the:—

PROPOSED SEKOLAH MENENGAH, SUNGAI KEBUN, BRUNEI.

2. Tender drawings and documents are available during office hours from: Akitke Billings Leong & Rex Koh, Room 43, 4th Floor, Britannia House, Jalan Cator, Bandar Seri Begawan, BRUNEI.

3. A tender deposit of B\$2,000.00 is required. The deposit will be refundable in full upon the receipt of a bona fide tender and the return of all drawings and documents in good condition to the Architects.

4. All tenderers, prior to the issue of the tender documents, will be required to:—

- 1 produce evidence of their P.W.D. registration status
- 2 produce their Banker's

confidential report on their credit standing and the Banker's guarantee of support for the whole cost of this contract

3 show documentary evidence of having complied with the latest Government requirement of Financial Guarantee.

5. Tenders must be submitted in the envelopes supplied and delivered to the office of:—

The Chairman
Tenders Board
State Secretariat
Bandar Seri Begawan
BRUNEI

6. All tenders must be submitted not later than 12.00 noon on Tuesday, 24th April, 1979.

7. Tenders received after the above stipulating closing time will be rejected.

8. There must be no indication of the name or address of the tenderer on the envelopes.

9. The Government of Brunei reserves the right not to accept the lowest or any tender.

TENDER NOTICE

REGISTERED Class 'A' Electrical Contractor are invited to submit tender for the complete supply and installation of Electrical Installation To Proposed River Squadron Complex And Phase III Bangar Camp At Bangar, Brunei.

Tender document can be obtained from the office of Leong Consulting Engineers, No. 207 Lot 5440, Shophouse Complex, Mile 14, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Brunei from 21st March, 1979 onwards during normal office hours. The tender deposit of \$400.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender and the return of documents and drawings. Tender must be submitted

on the provided Tender Form and must reach the office of The Chairman, Tenders Board, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei not later than 12.00 noon, 10th April, 1979. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

Tender shall be enclosed in a plain sealed envelope marked:—

"TENDER FOR ELECTRICAL INSTALLATION TO PROPOSED RIVER SQUADRON COMPLEX AND PHASE III BANGAR CAMP AT BANGAR, BRUNEI."

Our clients, The Government of Brunei, do not bind themselves to accept the lowest or any tender.

SA-BAGAI PENTERJEMAH (INGGERIS / PERANCHIS)

DI-JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN

Sa-bagai Operator Talipon

(E/307/79 — Bil: 43/1979)

8. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

3) Pegawai Daerah atau wakil yang di-tugaskan bagi penerimaan kayu yang di-

ma ada harga ini termasuk
upah pengangkutan atau
tidak.



Bertukar2 chenderamata antara ketua rombongan, Dr Arbain dan Pengetua maktab, Awang Abdul Mokti.

Profesien perguruan perlu pengorbanan

Dari muka 1

Awang Haji Ahmad seterusnya menasihatkan peserta kursus bahawa bidang perguruan dan profesien perguruan adalah mengkehendaki pengorbanan supaya sentiasa meluaskan pembiasaan, pengetahuan sa-chara bersendirian memandangkan kursus yang di-jalankan ketika ini adalah terhad.

Oleh yang demikian menchapai sa-suatu kejayaan dalam sa-sebuah sekolah, Awang Haji Ahmad menjelaskan, ia-nya bergantung kepada kejayaan guru dan keupayaan-nya untuk bergerak di-samping dokongan semua pihak yang terlibat dengan sekolah itu sendiri perlu lah bersikap membena dan mempunyai perasaan yang sehat.

"Sekolah2 ada-lah gedong latehan yang mementingkan pengetahuan dan asohan yang tertib dan sopan sesuai dengan kehendak negara yang membangun. Dalam keadaan demikian tenaga guru yang baik dan terlatih serta berkemampuan ada-lah di-perlukan, kerana tanpa guru2 demikian kejayaan pelajaran tidak mungkin di-chapai", jelas Awang Haji Ahmad.

Jabatan Pelajaran, tambah Awang Haji Ahmad juga sedang merancang untuk memperluaskan daya penghasilan guru2 terutama di-perengkat menengah akan di-kehendaki lebih banyak untuk mengajar di-sekolah2 yang didirikan.

"Sa-lain daripada sekim menghantar lebih banyak guru2 di-bawah dermasiswa dan latehan dalam perkhidmatan untuk mengambill mata-pelajaran pendidikan, juga akan di-usaha mendapatkan guru2 kontrak serta memperluas, memperbanyak dan memperbaik mutu maktab perguruan dan sekolah2 menengah di-seluruh negeri", kata-nya.

Sa-ramai 25 orang guru dari sekolah2 rendah di-Daerah Brunei-Muara dan Tutong terpilih untuk mengikuti kursus siri pertama yang bermula pada 26hb Mach lepas.

Kursus itu akan di-jalankan sa-lama lapan bulan termasuk dua bulan pertama peserta kursus akan berkursus sa-penoh masa dan sa-lebih-nya menjalankan latehan mengajar di-sekolah masing2.

Mereka ada-lah merupakan sa-bahagian dari sa-ramai 70 orang guru yang terpilih untuk mengikuti kursus tersebut dalam usaha Jabatan Pelajaran mengadakan kelas2 pra-sekolah di-semua sekolah rendah rendah seluruh negeri mulai tahun ini.

Dari muka 1

Terdahulu dari itu beruchap di-upacara yang sama Awg Haji Umar bin Muhammad Penusun Pelajaran Dewasa menjelaskan bahawa pelajaran perdagangan kian menuju perkembangan-nya sejak ia mula di-jalankan pada tahun 1958 dengan keramaian penuntut 52 orang dalam mata-pelajaran trengkas, tetapi sekarang, keramaian penuntut bertambah dengan 4,996 orang penuntut dan 168 orang guru mengikut penyata tahun 1978.

Awg Hj Umar berkata, 10% dari jumlah guru2 itu ada-lah terdiri dari mereka yang telah mengikuti kursus perguruan di-seberang laut dan pada tahun lalu 44 orang guru telah di-beri kursus bimbingan dengan 28 orang telah lulus semua mata-pelajaran serta 16 orang lagi belum lulus sa-penoh-nya.

Menurut-nya kursus bimbingan yang di-adakan itu antara lain bertujuan bagi meluaskan kegiatan2 Bahagian Pelajaran Dewasa di-samping berusaha meluaskan pengetahuan guru2 perdagangan dewasa dengan perasaan didekasi untuk mengajar dan mahu belajar bagi menambahkan pengetahuan mereka yang ada.

Dalam upacara perasmian pagi itu Awg Hj Ahmad telah juga menyampaikan sijil2 penyetaraan kursus bagi 44 orang guru yang telah mengikuti kursus yang sama pada tahun lalu.

LAWATAN PENUNTUT U.K. MALAYSIA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Satu rombongan yang mengandungi sa-ramai 50 orang penuntut dan empat orang pensharah dari Universiti Kebangsaan Malaysia Chawangan Limauan Sabah telah mengadakan lawatan ka-Maktab Perguruan Agama Seri Begawan di-Jalan Tutong pada hari Khamis lalu.

Lawatan ka-Maktab itu ada-lah salah satu atorchara yang di-susun untuk mereka ketika berada di-sini sa-lama tiga hari. Rombongan yang di-ketuai

oleh Dr Arbain bin Haji Kadri itu menjadi tetamu Majlis Belia2 Negeri Brunei.

Lawatan rombongan dari Sabah itu bermula dengan mendengar taklimat mengenai perkembangan maktab tersebut oleh Pengetua, Awang Abd Mokti bin Mohd Daud.

Ucapan bagi mengalu2kan lawatan rombongan itu juga di-sampaikan oleh Yang Dipertua Persatuan Kebajikan Penuntut, Awg Mohd Yusof bin Othman dalam majlis taklimat itu.

Dr Arbain juga beruchap di-majlis itu.

Sa-telah bertukar2 chenderamata dengan Pengetua Maktab, rombongan tersebut di-bawa melawat ka-beberapa bahagian maktab tersebut. Mereka telah melawat ka-surau, bilek2 darjah, bilek tulisan jawi dan bilek urusan rumah tangga.

Pada sebelah petang-nya pelawat2 itu telah mengadakan perlawanan2 bola-sepak, ping pong dan badminton sa-chara persahabatan dengan penuntut2 maktab tersebut.

KETETAPAN TAMBANG TEKSI SELUROH NEGERI

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pengerusi, Lembaga Penguasa Melesen Kereta Sewa, Brunei, Awang Abidin bin Abdul Rashid, minggu ini telah mengedarkan salinan kadar2 tambang teksi seluruh negeri, yang akan berjalan kuatkuasa-nya mulai 1hb April, 1979.

Kadar2 tambang yang di-maksudkan ada-lah seperti berikut:—

- Perjalanan kira batu**
 - (a) Bayaran permulaan sa-hingga 1 batu
Tiap2 satu batu sa-lepas itu \$1.50
70 sen
 - (b) Perjalanan jauh, 50 batu atau lebih yang dimulakan lewat dari jam 6.00 petang. Tambahan tambang dari biasa ia-lah \$5.00
 - (c) Perjalanan jauh malam lewat dari jam 11.00 malam. Tambahan tambang dari biasa ia-lah 5% dari jumlah tambang biasa.
- Perjalanan antara satu Bandar ka-satu Bandar atau dari satu tempat ka-satu tempat yang tertentu**

Bandar Seri Begawan — Tutong atau Tutong — Bandar Seri Begawan \$20.00
Bandar Seri Begawan — Seria atau Seria — Bandar Seri Begawan \$40.00
Bandar Seri Begawan — Belait atau Belait — Bandar Seri Begawan \$50.00
Tutong — Seria atau Seria — Tutong \$23.00
Tutong — Belait atau Belait — Tutong \$29.00
Seria — Belait atau Belait — Seria \$7.00
Bandar Seri Begawan — Muara atau Muara — Bandar Seri Begawan \$14.00
Muara — Tutong atau Tutong — Muara \$31.00
Muara — Seria atau Seria — Muara \$51.00
Muara — Belait atau Belait — Muara \$60.00
- Perjalanan dari satu Bandar atau tempat yang tertentu ka-Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei**

Bandar Seri Begawan — Lapangan Terbang atau Lapangan Terbang — Bandar Seri Begawan \$6.00
Tutong — Lapangan Terbang atau Lapangan Terbang — Tutong \$25.00
Seria — Lapangan Terbang atau Lapangan Terbang — Seria \$45.00
Belait — Lapangan Terbang atau Lapangan Terbang — Belait \$55.00
Muara — Lapangan Terbang atau Lapangan Terbang — Muara \$11.00
- Perjalanan pergi-balek**
 - (a) Tambang yang di-kenakan jika penumpang itu mengikut balek 50% dari jumlah tambang pergi.
 - (b) Tambang bila menumpang teksi yang balek kosong ka-perhentian teksi 70 sen sa-orang bagi tiap2 6 batu atau sa-bahagian daripadanya.
 - (c) Talipon: Bayaran dari Perhentian Teksi ka-tempat penumpang yang akan di-ambil 50% sa-paroh harga.
- Rayaran menunggu**
 - (a) Bagi perjalanan pergi-balek
 - (i) dengan tambang kira batu Tidak ada bayaran bagi menunggu sa-lama 5 minit. \$5.00 satu jam jika menunggu lebih dari 5 minit.
 - (ii) dengan tambang kira dari satu Bandar ka-satu Bandar atau dari satu tempat ka-satu tempat yang tertentu Tidak ada bayaran bagi menunggu sa-lama 30 minit. \$5.00 satu jam jika lebih dari 30 minit.
 - (b) Menunggu atau singgah di-tengah perjalanan \$2.00 tiap2 30 minit.
 - (c) Menunggu penumpang mengambil barang2 di-kedai2 dan di-pasar2 dalam Bandar 30 sen bagi 5 minit sahaja. Jika lebih \$5.00 satu jam.
- Lain2 chara tambang yang di-kenakan**
 - (a) Melancong di-sekitar Bandar Seri Begawan, Seria dan Belait dalam lengkungan 5 batu \$15.00 satu jam.
 - (b) Melancong di-sekitar Tutong dalam lengkungan 5 batu \$10.00 satu jam.
 - (c) Perjalanan di-Jalan Raya yang belum siap atau yang belum di-bubuh minyak tar atau burok Tambang tidak di-tetapkan ia itu terpulung kepada perundingan di-antara penumpang dan pemandu teksi.
- Bayaran tambahan bagi teksi yang berhawa dingin**
 - (a) 1 hingga 10 batu Tidak di-kenakan bayaran.
 - (b) Lebih dari 10 batu hingga 15 batu \$2.00
 - (c) Lebih dari 15 batu hingga 30 batu \$3.00
 - (d) Lebih dari 30 batu hingga 45 batu \$4.00
 - (e) Lebih dari 45 batu hingga 60 batu \$5.00
- Jika berlaku pertelingkahan dengan pemandu teksi tentang bayaran sewa, penumpang boleh meminta pemandu teksi itu membawa penumpang ka-Balai Polis yang berhampiran sekali atau ka-Pejabat Pengangkutan Darat di-mana perkara2 yang menyebabkan pertelingkahan itu di-rakam dan di-siasat.**
- Hantar-lah aduan dengan surat kepada Pengerusi, Lembaga Penguasa Melesen Kereta Sewa, Ibu Pejabat Pengangkutan Darat, Jalan Gadong, Brunei jika ada sa-barang perkara yang tidak senonoh sama ada tentang teksi itu atau perkhidmatan sa-sebuah teksi.**

PERINGATAN: Semua tambang di-kecualikan No. 4(b) ada-lah di-kira bagi sa-buah teksi dan bukan bagi satu tempat duduk.

Peraduan menulis Skerip Radio dan TV

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sempena Sambutan Tahun Hijrah 1400 yang akan di-sambut sa-chara besar-besaran di-seluruh negeri dalam bulan Nobember tahun ini, satu peraduan menulis skerip drama radio dan TV akan di-adakan.

Sa-orang juruchakap jawatankuasa yang menganjurkan peraduan itu berkata peraduan itu ada-lah terbuka kepada seluruh warganegara dan yang berhak menjadi warganegara Brunei.

Skerip2 drama hendaklah berthemakan samada kegawatan dakwah dan amalan hidup beragama masakin di-negeri ini; atau perkembangan agama Islam sa-chara universal; atau perjuangan tokoh2 Islam masakin dan masalampau dalam menegakkan shiar Islam.

Penulis2 yang ingin menyertai peraduan itu ada-lah dipersilakan menghadhiri satu perjumpaan di-Bilik Kalah Dewan Bahasa dan Pustaka pada hari Ahad, 1hb April, 1979 jam 9.00 pagi untuk mendengar penerangan2 lanjut mengenai peraduan itu. Borang2 penyertaan dan sharat2 dan peraturan peraduan akan juga di-edarkan dalam perjumpaan itu.

Peraduan itu akan di-tutup pada 30hb Jun, 1979.



AWANG Ahmad bin Bojara dari Persatuan IKLS (garam atas) telah di-pilih untuk menghadhiri Kongres Belia Sa-Dunia mengenai dengan Kemajuan dan Pergerakan yang akan di-adakan dari 24hb hingga 30hb Mach, 1979, di-Kaherah, Mesir.

Beliau telah di-pilih oleh badan belia kerana telah menangi peraduan menulis esai yang di-anjurkan oleh badan dunia itu.

Penyetaraan beliau itu ada-lah atas kelolaan Majlis Belia Belia yang mengemukakan renchana beliau itu kepada jawatankuasa juri. Semasa berada di-sana, beliau akan menyertai persidangan yang akan di-hadhiri oleh sa-ramai kira2 400 orang peserta termasuklah pemenang2 esai yang lain dan ada-lah di-janekakan esai beliau yang bertajuk "The Brain drain of Youth from Rural Areas" yang telah di-pilih itu akan di-hadapkan di-dalam persidangan Kongres Belia Sa-Dunia itu.

Walau pun Majlis Belia Belia tidak dapat menghadhiri Kongres Belia yang julung kali di-adakan ini, MBB berasa bangga terhadap pemenang Awang Ahmad dan menguchapkan sa-sungguh tahniah kepada beliau.